B-87/1 - 2026/2027

PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

SESSION ORDINAIRE 2026-2027

30 OKTOBER 2026

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

ALGEMENE TOELICHTING

Uiteenzetting van de Leden van het Verenigd College belast met de Begroting

GEWONE ZITTING 2026-2027

30 OCTOBRE 2026

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Exposé des Membres du Collège réuni en charge du Budget

Fiche van het dossier: B-87/1 – 2026/2027

Fiche du dossier: B-87/1 – 2026/2027

INHOUDSOPGAVE

I.1. Belangrijkste maatregelen met een impact op het financieringssaldo 3
I.1.1. Ontvangsten 3
I.1.2. Besparingsmaatregelen 4
I.1.3. Nieuwe uitgaven 5
I.2. Uitvoering van de Codex 6
II.1. Indexering 7
II.2. Ontvangsten GGC 8
II.3. Uitgaven GGC 12
II.4. Budgettair kader – ESR-saldo 13
IV.1. Normatief kader 13
IV.2. Meerjarig begrotingstraject 14
IV.3. Het begrotingsmonitoringcomité 14
V.1. De schuldpositie van de GGC 14
V.1.1. Rating 14
V.1.2. Schuldstructuur 15
V.1.3. Bankgaranties 15
V.2. De thesaurie 15
V.2.1. Betalingsprocedure 15
V.2.2. Vooruitzichten en planning 16
V.2.3. Het kaskrediet. 16
V.2.4. Lopende rekening 17
V.2.5. Rente 18
V.2.6. Commercial paper (CP) of thesauriebewijs (verkoop/aankoop) 19
VI.1. Juridische basis en context 19
VI.2. Afbakening en bronnen 20
VI.3. Ontvangsten 2024 -2025 20
VI.4. Uitgaven 2024 -2025 20
VI.4.1. Uitgaven 2025 21
VI.5. ESR-saldo 22

TABLE DES MATIÈRES

I.1. Principales mesures ayant une incidence sur le solde de financement 3
I.1.1. Recettes 3
I.1.2. Mesures d'économie 4
I.1.3. Nouvelles dépenses 5
I.2. Mise en œuvre du Code 6
II.1. Indexation 7
II.2. Recettes CCC 8
II.3. Dépenses CCC 12
II.4. Cadre budgétaire – Solde SEC 13
IV.1. Cadre normatif 13
IV.2. Trajectoire budgétaire pluriannuelle 14
IV.3. Comité de monitoring budgétaire 14
V.1. La situation de la dette de la CCC 14
V.1.1. Notation 14
V.1.2. Structure de la dette 15
V.1.3. Garanties bancaires 15
V.2. La trésorerie 15
V.2.1. Procédure de paiement 15
V.2.2. Planning et prévision 16
V.2.3. La ligne de crédit du caissier 16
V.2.4. Compte courant 17
V.2.5. Rente 18
V.2.6. Billet de trésorerie (achat/vente) 19
VI.1. Base juridique et contexte 19
VI.2. Périmètre et sources 20
VI.3. Recettes 2024-2025 20
VI.4. Dépenses 2024-2025 20
VI.4.1. Dépenses 2025 21
VI.5. Solde SEC 22

GEMEENSCHAPPELIJKE

GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

ALGEMENE TOELICHTING

Uiteenzetting van de Leden van het Verenigd College belast met de Begroting

I. Inleiding

Het Verenigd College legt de ontwerpen van ordonnantie houdende de Middelenbegroting en de Algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) voor het jaar 2027 voor.

De begrotingsontwerpen van de autonome bestuursinstellingen (ABI's) van tweede categorie zijn als bijlage bij de Algemene Uitgavenbegroting opgenomen. Deze bijlage is voorgeschreven bij artikel 17 van de ordonnantie van 16 mei 2024 houdende de Codex van de openbare financiën van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (hierna: de Codex).

Het betreft de volgende ABI's:

– Iriscare

– New Samusocial

– Bruss'Help

I.1. Belangrijkste maatregelen met een impact op het financieringssaldo

De initiële begroting 2027 past binnen het traject voor de terugkeer naar een begrotingsevenwicht dat het Verenigd College in het kader van de initiële begroting 2026 heeft vastgesteld. Dit traject beperkt het tekort van het ESR-financieringssaldo na begrotingsverrichtingen in 2027 tot 23.000.000 euro.

Verschillende maatregelen, zowel aan de ontvangsten- als aan de uitgavenzijde, kunnen het ESR-financieringssaldo verbeteren of verslechteren. Deze maatregelen worden hieronder toegelicht.

I.1.1. Ontvangsten

Federale dotatie (basisallocatie 01.002.01.01.4940)

De federale dotatie stijgt van 1.648.591.000 euro in de initiële begroting 2026 naar 1.751.668.000 euro in de initiële begroting 2027, een toename met 103.077.000 euro.

Het bedrag dat volgens de mechanismen van de bijzondere financieringswet werd berekend op basis van

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Exposé des Membres du Collège réuni en charge du Budget

I. Introduction

Le Collège réuni présente les projets d'ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens et le Budget général des Dépenses de la Commission communautaire commune (CCC) pour l'année 2027.

Les projets de budget des organismes administratifs autonomes (OAA) de deuxième catégorie figurent en annexe au Budget général des Dépenses. Cette annexe est prévue par l'article 17 de l'ordonnance du 16 mai 2024 portant le Code des finances publiques de la Commission communautaire commune (ci-après, le Code).

Il s'agit des OAA suivants:

– Iriscare

– New Samusocial

– Bruss'Help

I.1. Principales mesures ayant une incidence sur le solde de financement

Le budget initial 2027 s'inscrit dans la trajectoire de retour à l'équilibre arrêtée par le Collège réuni dans le cadre du budget initial 2026. Cette trajectoire fixe à -23.000.000 euros le déficit du solde de financement SEC après opérations budgétaires en 2027.

Plusieurs mesures, en recettes comme en dépenses, sont de nature à améliorer ou à détériorer le solde de financement SEC. Elles sont explicitées ci-après.

I.1.1. Recettes

Dotation fédérale (allocation de base 01.002.01.01.4940)

La dotation fédérale passe de 1.648.591.000 euros à l'initial 2026 à 1.751.668.000 euros à l'initial 2027, soit une hausse de 103.077.000 euros.

Le montant calculé selon les mécanismes de la loi spéciale de financement, sur la base des paramètres

de macro-economische parameters van juni-juli 2026, bedraagt 1.733.368.000 euro. Het wordt geactualiseerd op basis van de parameters van september 2026:

– De verwachte inflatie stijgt van 3,4 % naar 3,6 % voor 2026 en van 2,9 % naar 3,4 % voor 2027;

– De groeihypothesen blijven ongewijzigd: 0,7 % in 2026 en 1 % in 2027.

Deze actualisering levert een bijkomende ontvangst van 18.300.000 euro op.

Gewestelijke dotatie (basisallocatie 01.001.01.02.4935)

De dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten die voortvloeien uit de splitsing van de provincie Brabant stijgt van 236.109.000 euro in de initiële begroting 2026 naar 249.236.000 euro in de initiële begroting 2027. Dit is een toename met 13.127.000 euro, als gevolg van de indexering en twee nieuwe maatregelen:

– **Bijkomende middelen van het Gewest (+ 9.000.000 euro).** Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest schrijft in zijn initiële begroting 2027 een uitgave van 9.000.000 euro in ten gunste van de GGC, die een ontvangst van hetzelfde bedrag inschrijft.

– **Dakloosheid en drugsbestrijding (+ 2.500.000 euro).** Overeenkomstig het gewestelijke regeerakkoord van februari 2026 wordt deze dotatie verhoogd van 2.500.000 euro in 2026 naar 5.000.000 euro in 2027.

I.1.2. Besparingsmaatregelen

Het Verenigd College heeft in het kader van de initiële begroting 2027 verschillende maatregelen genomen om de stijging van de uitgaven te beperken of besparingen te verwezenlijken. Deze maatregelen houden dus niet noodzakelijk een vermindering van de kredieten ten opzichte van de initiële begroting 2026 in.

Personeel en werking

De maatregelen voor Vivalis en Iriscare hebben betrekking op twee posten:

– Twee maatregelen beperken de stijging van de personeelskredieten met in totaal 1.900.000 euro. De eerste is een aanwervingsmoratorium dat gedurende het volledige jaar 2027 binnen beide administraties geldt. Het Verenigd College kan op voorstel van de bevoegde Leden afwijkingen toestaan voor kritieke functies, op basis van een analyse van de gevolgen van de maatregel voor de werking van de administratie. Ongeacht de uitvoeringsmodaliteiten moet het moratorium een opbrengst van 400.000 euro opleveren. De tweede bestaat uit een beperking van de stijging van de personeelsuitgaven met 1.500.000

macroéconomiques de juin-juillet 2026, s'élève à 1.733.368.000 euros. Il est actualisé sur la base des paramètres de septembre 2026:

– L'inflation prévue passe de 3,4 % à 3,6 % pour 2026 et de 2,9 % à 3,4 % pour 2027;

– Les hypothèses de croissance restent inchangées, à 0,7 % en 2026 et 1 % en 2027.

Cette actualisation génère une recette supplémentaire de 18.300.000 euros.

Dotation régionale (allocation de base 01.001.01.02.4935)

La dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant passe de 236.109.000 euros à l'initial 2026 à 249.236.000 euros à l'initial 2027. Cela représente une hausse de 13.127.000 euros, qui résulte de l'indexation et de deux mesures nouvelles:

– **Moyens complémentaires de la Région (+ 9.000.000 euros).** La Région de Bruxelles-Capitale inscrit à son budget initial 2027 une dépense de 9.000.000 euros en faveur de la CCC, qui inscrit une recette d'un montant équivalent.

– **Sans-abrisme et lutte contre la drogue (+ 2.500.000 euros).** Conformément à l'accord de Gouvernement régional de février 2026, cette dotation est portée de 2.500.000 euros en 2026 à 5.000.000 euros en 2027.

I.1.2. Mesures d'économie

Le Collège réuni a adopté, dans le cadre du budget initial 2027, plusieurs mesures visant à contenir la progression des dépenses ou à générer des économies. Ces mesures n'impliquent donc pas nécessairement une diminution des crédits par rapport au budget initial 2026.

Personnel et fonctionnement

Les mesures relatives à Vivalis et à Iriscare portent sur deux postes:

– Deux mesures limitent la progression des crédits de personnel de 1.900.000 euros au total. La première est un moratoire sur les recrutements, appliqué au sein des deux administrations pendant toute l'année 2027. Le Collège réuni peut accorder des dérogations pour des fonctions critiques, sur proposition des Membres compétents et sur la base d'une analyse des conséquences de la mesure sur le fonctionnement de l'administration. Quelles qu'en soient les modalités, le moratoire doit dégager un rendement de 400.000 euros. La seconde consiste en une limitation de l'augmentation des dépenses de personnel à hauteur de

euro. De totale inspanning wordt verdeeld ten belope van 86 % voor Iriscare (1.634.000 euro) en 14 % voor Vivalis (266.000 euro).

– Twee maatregelen beperken de stijging van de IT- en werkingsuitgaven met in totaal 900.000 euro. De eerste betreft de gemeenschappelijke IT-uitgaven van beide administraties, waarvan de stijging met 500.000 euro wordt beperkt; de maatregel heeft betrekking op de IT-basisallocaties in de begroting van Iriscare. De tweede beperkt de stijging van de werkingskredieten met 400.000 euro, waarvan 250.000 euro voor Iriscare en 150.000 euro voor Vivalis.

Kinderbijslag

Twee maatregelen hebben betrekking op de kinderbijslag:

– **Marketingkosten van de private fondsen (500.000 euro).** De kredieten voor de werkingskosten van de private kinderbijslagfondsen worden met 500.000 euro verminderd. De maatregel is uitdrukkelijk gericht op hun marketingkosten.

– **Aanwending van de reserves van de fondsen (3.000.000 euro).** De kredieten voor de werkingskosten van de fondsen worden eenmalig met 3.000.000 euro verminderd. Deze vermindering wordt over de fondsen verdeeld naar verhouding van het aantal dossiers (kinderen) dat elk fonds beheert, dus volgens de berekeningssleutel voor de werkingskosten. Samen met de vorige maatregel bedraagt de inspanning van de private fondsen 3.500.000 euro. Deze twee maatregelen hebben uitsluitend betrekking op de werkingskosten van de fondsen en hebben geen gevolgen voor de aan de gezinnen uitgekeerde bijslag.

Deze maatregelen worden doorgerekend in de dotatie «Gezinsbijslagen» die wordt gestort door de Diensten van het Verenigd College (basisallocatie 05.001.15.03.4140). Ondanks deze besparingen gaat deze dotatie van 1.057.784.000 euro in de initiële begroting 2026 naar 1.074.912.000 euro in de initiële begroting 2027, hetzij een stijging met 17.128.000 euro.

I.1.3. Nieuwe uitgaven

Brussels Deal (25.900.000 euro)

Dit bedrag wordt ingeschreven op een nieuwe provisie die uitsluitend bestemd is voor de doelstellingen van de Brussels Deal. Via deze regeling financiert de federale overheid opvangplaatsen voor asielzoekers in Brussel om het Fedasil-netwerk te ontlasten. De GGC neemt slechts een deel van deze uitgaven over; het saldo blijft ten laste van het Gewest.

1.500.000 euros. L'effort total est réparti à raison de 86 % pour Iriscare (1.634.000 euros) et de 14 % pour Vivalis (266.000 euros).

– Deux mesures limitent la progression des dépenses informatiques et de fonctionnement de 900.000 euros au total. La première porte sur les dépenses informatiques communes aux deux administrations, dont la progression est limitée de 500.000 euros; elle concerne les allocations de base informatiques inscrites au budget d'Iriscare. La seconde limite la progression des crédits de fonctionnement de 400.000 euros, dont 250.000 euros pour Iriscare et 150.000 euros pour Vivalis.

Allocations familiales

Deux mesures portent sur les allocations familiales:

– **Frais de marketing des caisses privées (500.000 euros).** Les crédits de frais de fonctionnement des caisses privées d'allocations familiales sont réduits de 500.000 euros. La mesure cible explicitement leurs frais de marketing.

– **Mobilisation des réserves des caisses (3.000.000 euros).** Les crédits de frais de fonctionnement des caisses font l'objet d'une réduction ponctuelle de 3.000.000 euros. Elle est répartie entre les caisses au *prorata* du nombre de dossiers (enfants) que chacune gère, c'est-à-dire selon la clé de calcul des frais de fonctionnement. Avec la mesure précédente, l'effort porté par les caisses privées s'élève à 3.500.000 euros. Ces deux mesures portent exclusivement sur les frais de fonctionnement des caisses et n'affectent pas les allocations versées aux familles.

Ces mesures sont répercutées sur la dotation «Allocations familiales» versée par les Services du Collège réuni (allocation de base 05.001.15.03.4140). Malgré ces économies, cette dotation passe de 1.057.784.000 euros à l'initial 2026 à 1.074.912.000 euros à l'initial 2027, soit une hausse de 17.128.000 euros.

I.1.3. Nouvelles dépenses

Brussels Deal (25.900.000 euros)

Ce montant est inscrit sur une nouvelle provision, dédiée exclusivement aux fins poursuivies par le Brussels Deal, dispositif par lequel le Fédéral finance des places d'accueil pour demandeurs d'asile à Bruxelles afin de soulager le réseau Fedasil. La CCC ne reprend qu'une partie de ces dépenses, le solde restant à charge de la Région.

Dakloosheid

Drie maatregelen versterken het beleid inzake hulp aan daklozen, voor een bedrag van 5.200.000 euro:

– **Opvangplaatsen voor gezinnen (1.800.000 euro).** Dit bedrag wordt ingeschreven op basisallocatie 04.004.15.01.4160 (dotatie aan New Samusocial). Het financiert de noodopvang van dakloze gezinnen in het kader van de projecten Plasky en Elan. Voor dezelfde projecten was deze subsidie in de aangepaste begroting 2026 al met 1.769.000 euro verhoogd.

– **Transit (3.100.000 euro).** Vanaf de initiële begroting 2027 wordt een uitgave van 3.760.000 euro ingeschreven ten gunste van de vzw Transit. Deze financiert de dotatie voor 2027 in het kader van haar volgende beheersovereenkomst (2027-2031), die samen met het Gewest wordt ondertekend. Een deel van 660.000 euro wordt gefinancierd door de aanwending van de provisie voor dakloosheid binnen opdracht 4.

– **Consolidatie van de rekeningen van Bruss'Help en New Samusocial (300.000 euro).** Deze kredieten zijn bedoeld om de tekortkomingen te verhelpen die het Rekenhof heeft gesignaleerd in zijn verslag van 6 mei 2026 over de ontwerpen van ordonnantie houdende de begrotingen voor het jaar 2026 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Het bedrag wordt in twee gelijke delen van 150.000 euro verdeeld over basisallocatie 04.004.15.02.4160 (Bruss'Help) en basisallocatie 04.004.15.01.4160 (New Samusocial). Elke instelling schrijft deze kredieten in op een specifieke basisallocatie van haar begroting.

Welzijn en gezondheid

Twee maatregelen maken nieuwe middelen vrij in de gezondheidssector en de welzijns- en gezondheidssector, voor een bedrag van 6.158.000 euro:

– **Nieuw gezondheidsbeleid (1.000.000 euro).** Dit bedrag is onder meer bestemd voor kankerscreening en een hitteplan.

– **Groeinorm van Iriscare (5.158.000 euro).** Het Verenigd College maakt in 2027 een groeinorm van 5.158.000 euro vrij voor de door Iriscare beheerde welzijns- en gezondheidssector. Deze nieuwe middelen financieren onder meer de diensten voor thuiszorg (2.678.135 euro) en de hersteleenheden (330.000 euro). De voortzetting ervan na 2027 zal afhangen van de beslissingen die in het kader van de meerjarenbegroting worden genomen. Daarvoor zal een uitdrukkelijke beslissing in de volgende beheersovereenkomst van Iriscare nodig zijn.

I.2. Uitvoering van de Codex

De Codex is op 1 januari 2026 in werking getreden zonder dat de uitvoeringsbesluiten waren aangenomen. Daardoor is de nieuwe structuur van de begrotingstabel-

Sans-abrisme

Trois mesures renforcent la politique d'Aide aux personnes sans abri, pour un montant de 5.200.000 euros:

– **Places famille (1.800.000 euros).** Ce montant est inscrit sur l'allocation de base 04.004.15.01.4160 (dotation au New Samusocial). Il finance l'hébergement d'urgence des familles sans-abri dans le cadre des projets Plasky et Elan. Pour ces mêmes projets, cette subvention avait déjà été augmentée de 1.769.000 euros à l'ajusté 2026.

– **Transit (3.100.000 euros).** Une dépense de 3.760.000 euros est inscrite à partir de l'initial 2027 au profit de l'ASBL Transit. Elle finance la dotation 2027 de son prochain contrat de gestion (2027-2031), cosigné avec la Région. Une part de 660.000 euros est financée par la mobilisation de la provision sans-abrisme en Mission 4.

– **Consolidation des comptes de Bruss'Help et du New Samusocial (300.000 euros).** Ces crédits visent à remédier aux manquements relevés par la Cour des comptes dans son rapport du 6 mai 2026 sur les projets d'ordonnances contenant les budgets pour l'année 2026 de la Commission communautaire commune. Le montant est réparti en deux parts égales de 150.000 euros entre l'allocation de base 04.004.15.02.4160 (Bruss'Help) et l'allocation de base 04.004.15.01.4160 (New Samusocial). Chaque organisme inscrit ces crédits sur une allocation de base dédiée de son budget.

Social-santé

Deux mesures dégagent des moyens nouveaux dans le secteur de la santé et du social-santé, pour un montant de 6.158.000 euros:

– **Politique nouvelle en santé (1.000.000 euros).** Ce montant est destiné notamment au dépistage du cancer et à un plan canicule.

– **Norme de croissance d'Iriscare (5.158.000 euros).** Le Collège réuni dégage une norme de croissance de 5.158.000 euros en 2027 pour le secteur social-santé géré par Iriscare. Ces moyens nouveaux financent notamment les services d'aide à domicile (2.678.135 euros) et les unités de convalescence (330.000 euros). Leur reconduction au-delà de 2027 dépendra des décisions prises dans le cadre du budget pluriannuel. Elle nécessitera une décision explicite dans le prochain contrat de gestion d'Iriscare.

I.2. Mise en œuvre du Code

Le Code est entré en vigueur le 1er janvier 2026 sans que ses arrêtés d'exécution aient été adoptés. En conséquence, la nouvelle structure des tableaux budgétaires n'a pas

len nog niet vastgesteld. Om de budgettaire en financiële continuïteit van de GGC te waarborgen, wijken de begrotingsordonnanties af van de Codex door de structuur te behouden die vóór de inwerkingtreding ervan van kracht was. Het komt aan het Verenigd College toe de aangevatte werkzaamheden voort te zetten om de besluiten aan te nemen die nodig zijn voor de invoering van de nieuwe begrotingsstructuur.

II. Analyse en synthese van de initiële ontvangstenbegroting en initiële uitgavenbegroting, evenals van het begrotingsbeleid (artikel 33, 1°)

Overeenkomstig artikel 33, 1° van de Codex is de analyse en synthese van de initiële ontvangstenbegroting en initiële uitgavenbegroting bij de begroting 2027 gevoegd.

In onderstaande wordt onder meer stilgestaan bij de bijzonderheden verbonden aan de opmaak van een initiële begroting tijdens het desbetreffende begrotingsjaar en andere specifieke elementen verbonden aan de inhoud van de begrotingsordonnanties.

II.1. Indexering

Een belangrijk deel van de uitgaven volgt de evolutie van een indexcijfer (consumptieprijsindex, gezondheidsindex, spilindex). De specifieke wettelijke grondslagen bepalen de concrete modaliteiten. In de onderstaande tabel worden de belangrijkste gegevens voor 2026 en 2027 hernomen. Deze vooruitzichten zijn gebaseerd op de officiële publicaties van het Federaal Planbureau.

De gehanteerde inflatievooruitzichten verschillen naargelang de tijdshorizon:

– voor de initiële uitgavenbegroting 2027 van Vivalis: de vooruitzichten die het Federaal Planbureau in september 2026 heeft gepubliceerd, namelijk 3,6 % in 2026 en 3,4 % in 2027;

– voor het meerjarentraject: de vooruitzichten van de economische begroting van juli 2026 (zie infra).

De onderstaande tabel geeft de impact van de indexering weer op enkele uitgavencategorieën.

encore été arrêtée. Afin d'assurer la continuité budgétaire et financière de la CCC, les ordonnances budgétaires dérogent au Code en maintenant la structure en vigueur avant son entrée en application. Il appartiendra au Collège réuni de poursuivre le travail engagé afin d'adopter les arrêtés nécessaires à l'introduction de la nouvelle structure budgétaire.

II. Analyse et synthèse du budget initial des recettes et du budget initial des dépenses, ainsi que de la politique budgétaire (article 33, 1°)

Conformément à l'article 33, 1°, du Code, une analyse et une synthèse du budget initial des recettes et du budget initial des dépenses sont jointes au budget initial 2027.

Ce qui suit traite, entre autres, des spécificités liées à l'établissement d'un budget initial au cours de l'exercice financier concerné, ainsi que d'autres éléments spécifiques relatifs au contenu des ordonnances budgétaires.

II.1. Indexation

Une partie importante des dépenses suit l'évolution d'un indice (indice des prix à la consommation, indice santé, indice pivot). Les bases légales spécifiques en précisent les modalités concrètes. Dans le tableau ci-dessous, les données les plus importantes sont reprises pour 2026 et 2027. Ces prévisions sont basées sur les publications officielles du Bureau fédéral du Plan.

Les prévisions d'inflation retenues diffèrent selon l'horizon:

– Pour le budget initial des dépenses 2027 de Vivalis, les prévisions publiées par le Bureau fédéral du Plan en septembre 2026, soit 3,6 % en 2026 et 3,4 % en 2027;

– Pour la trajectoire pluriannuelle, les prévisions du budget économique de juillet 2026 (cf. infra).

Le tableau ci-dessous illustre l'effet de l'indexation sur quelques catégories de dépenses.

Indexatie — Indexation	**Voorbeeld — Exemple**	**Waarde initieel 2026 Valeur initiale**	**Waarde initieel 2027 Valeur initiale**	**Relatieve stijging (%) — Augmentation relative (%)**
Impact: 26 + 1 mois/maand, 27 + 1 mois/maand	Sector ROB-RVT - Secteur MR-MRS	2,1827	2,2710	4,04 %
Impact: 26 + 1 mois/maand, 27 + 3 mois/maand	Kinderbijslag - Allocations familiales	2,1685	2,2561	4,04 %

Impact: 26 + 2 mois/maand, 27 + 2 mois/maand	Daklozensector - Sans-abrisme	2,1756	2,635	4,04 %
Impact: 26 + 2 mois/maand, 27 + 3 mois/maand	Openbaar ambt - Fonction publique	2,1685	2,2561	4,04 %

Er dient te worden opgemerkt dat, naast de mechanismen met een verhoging op maandelijkse basis, bepaalde rechtsgrondslagen voorzien in koppelingen tussen bedragen en een jaarlijks gemiddelde of een index van een specifieke maand (bijvoorbeeld de maand december voorafgaand aan het begrotingsjaar).

De inflatie die aan de basis ligt van het meerjarige traject is gebaseerd op de prognoses opgenomen in de Economische Begroting en is dus in overeenstemming met artikel 16/9 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die van toepassing zijn op de begrotingen, de controle op de subsidies en de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, evenals op de organisatie van de controle door het Rekenhof.

Il est à noter qu'en plus des mécanismes d'augmentation mensuelle, certaines bases légales prévoient des liens entre des montants et une moyenne annuelle ou un indice d'un mois précis (par exemple, le mois de décembre qui précède l'exercice).

L'inflation à la base de la trajectoire pluriannuelle repose sur les prévisions reprises dans le budget économique et est donc conforme à l'article 16/9 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes.

II.2. Ontvangsten GGC

Deze samenvattende tabel van de ontvangsten geeft een globaal overzicht: de twee belangrijkste ontvangstenbronnen zijn dotaties toegekend door het Gewest en door de federale overheid.

II.2. Recettes CCC

Ce tableau récapitulatif des recettes donne un aperçu global: les deux sources principales sont des dotations versées par le Fédéral et par la Région.

	Initial 2026 — Initieel 2026	**Ajusté 2026 — Aanpassing 2026**	**Initial 2027 — Initieel 2027**	
Dotaties van de federale overheid	1.648.591.000	**1.648.591.000**	**1.751.668.000**	**Dotation du pouvoir fédéral**
Dotaties van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	275.735.000	**271.367.000**	**293.993.000**	**Dotation de la Région de Bruxelles-Capitale.**
Andere*	6.428.000	**6.431.000**	**6.428.000**	**Autres***
Terugbetaling binnen de GGC	48.115.000	**48.112.000**	**/**	**Remboursement au sein de la CCC**
Totaal	**1.978.869.000**	**1.974.501.000**	**2.052.089.000**	**Total**

Federale dotatie

De berekeningsmechanismen van de federale dotatie worden beschreven in bijlage A.

De parameters aan de basis van deze berekening zijn de volgende:

Dotation fédérale

Les mécanismes de calcul de la dotation fédérale sont décrits à l'annexe A.

Les paramètres à la base de ce calcul sont les suivants:

Begrotingsjaar (t) — Année budgétaire (t)	**Initieel 2026 — Initial 2026**	**Aangepaste 2026 — Ajusté 2026**	**Initieel 2027 — Initial 2027**
ICP / IPC	1,90%	3,40%	2,90%
reële bbp-groei / croissance réelle PIB	1,10%	0,70%	1,00%

Begrotingsjaar (t) — **Année budgétaire (t)**	**Initieel 2026** — **Initial 2026**	**Aangepaste 2026** — **Ajusté 2026**	**Initieel 2027** — **Initial 2027**
# inwoners 0 tot en met 18 jaar *			
# habitants 0 à 18 ans inclus *			
BHG / RBC	280.192	279.328	275.086
# inwoners +80 jaar *			
# habitants +80 ans *			
BHG / RBC	41.809	41.799	42.034
totale bevolking *			
population totale*			
BHG / RBC	1.256.976	1.255.834	1.255.855
totaal excl. DG / total hors CG	11.795.520	11.788.119	11.829.593
Reële bbp-groei per inwoner - Taux de croissance réelle du PIB par habitant	0,6770%	0,3429%	0,6478%

De verschillende rekenregels in combinatie met de hierboven vermelde parameters, geven voor 2027 (initieel) het volgende resultaat:

Les règles de calcul, combinées avec les paramètres repris ci-dessus, donnent le résultat suivant pour 2027 (initial):

x1000 €	**Vermoedelijk afrekenings-saldo 2026** — **Solde de décompte probable 2026**	**Initiële raming 2027** — **Estimation initiale 2027**	**Initiële doorstortingen 2027** — **Versements initiaux 2027**
overdracht federale PB - transfert d'IPP fédéral	341	4.278	4.619
voorafname federale PB - prélèvement IPP fédéral	341	29.536	29.877
overgangsbedrag - montant de transition	0	-25.016	-25.016
responsabilisering pensioenen - responsabilisation pensions	0	-242	-242
dotaties nieuwe bevoegdheden 6e SH - dotation nouvelles compétences 6e R de l'E	18.582	1.639.208	1.657.789
gezinsbijslagen - allocations familiales	11.356	1.083.953	1.095.309
ouderenzorg - soins de personnes âgées	4.528	387.726	392.253
gezondheidszorgen - soins de santé	1.760	155.404	157.165
ziekenhuizen - hôpitaux	938	12.124	13.062
dotatie - dotation	938	82.783	83.721
aftrek investeringsuitgaven - déduction dépenses d'investissement	0	-70.659	-70.659
Totaal — **Total**	18.923	1.643.485	1.662.408

Een nieuw element sinds de initiële begroting 2027 is de strengere toepassing van de begrotingsregels inzake de boeking van ontvangsten en uitgaven, met name om tegemoet te komen aan de opmerkingen van het Rekenhof.

Concreet worden twee negatieve bedragen uit de berekening opgenomen in de uitgavenbegroting. Het betreft:

– Het deel met betrekking tot ziekenhuisinvesteringen: 70.659.000 euro op basisallocatie 03 005 20 05 5111;

– De responsabiliseringsbijdrage: 242.000 euro op basisallocatie 02 001 07 11 1133.

De raming van de federale dotatie voor 2027 wordt beïnvloed door de gewijzigde kalender voor de berekening ervan. De federale raming wordt voortaan opgesteld op basis van de macro-economische parameters van juni, terwijl voor de raming van bepaalde uitgaven recentere parameters beschikbaar zijn. Hierdoor zijn de uitgangspunten aan de ontvangsten- en uitgavenzijde niet volledig vergelijkbaar.

Om hiermee rekening te houden, wordt de raming van de federale dotatie in de initiële begroting 2027 met 18.300.000 euro verhoogd ten opzichte van de officiële berekening op basis van de parameters van juni. Deze actualisering houdt uitsluitend rekening met de evolutie van de inflatie. De overige macro-economische parameters, waaronder de economische groei, blijven ongewijzigd ten opzichte van de eerdere raming.

Dit heeft tot gevolg dat de dotatie in de middelenbegroting met dezelfde bedragen wordt verhoogd: 1.662.408.000 euro + 242.000 euro + 70.659.000 euro + 18.300.000 euro =1.751.609.000 euro.

Gewestelijke dotatie

De ontvangstenbegroting van de GGC omvat twee basisallocaties waarop gewestelijke dotaties worden aangerekend.

De dotatie «BFMW»

Basisallocatie 01 001 01 01 4935: dit betreft de specifieke dotatie in het kader van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn. De rechtsgrond is de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 27 juli 2017 tot vaststelling van de regels voor de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten en OCMW's vanaf 2017.

De sleutel die wordt gebruikt om deze toewijzing te verdelen, is de verdeelsleutel voorde Algemene Toewijzing aan Gemeenten (ADG), berekend voor drie jaar door de Brusselse Plaatselijke Besturen.

Une nouveauté dès le budget initial 2026 est l'application plus stricte des règles budgétaires en matière de comptabilisation des recettes et dépenses, notamment afin de répondre aux remarques de la Cour des comptes.

Concrètement, deux montants négatifs issus du calcul sont intégrés dans le budget des dépenses. Il s'agit de:

– La partie liée aux investissements hospitaliers: 70.659.000 euros sur l'allocation de base 03.005.20.05.5111.

– La contribution de responsabilisation: 242.000 euros sur l'allocation de base 02.001.07.11.1133.

L'estimation de la dotation fédérale pour 2027 est influencée par la modification du calendrier de son calcul. L'estimation fédérale est désormais établie sur la base des paramètres macroéconomiques du mois de juin, tandis que, pour l'estimation de certaines dépenses, des paramètres plus récents sont disponibles. Les hypothèses retenues du côté des recettes et des dépenses ne sont dès lors pas entièrement comparables.

Afin d'en tenir compte, l'estimation de la dotation fédérale inscrite au budget initial 2027 est majorée de 18.300.000 euros par rapport au calcul officiel fondé sur les paramètres de juin. Cette actualisation tient compte exclusivement de l'évolution de l'inflation. Les autres paramètres macroéconomiques, dont la croissance économique, restent inchangés par rapport à l'estimation précédente.

Ceci a pour conséquence que la dotation inscrite dans le budget des voies et moyens est augmentée des mêmes montants: 1.662.408.000 euros + 242.000 euros + 70.659.000 euros + 18.300.000 euros =1.751.609.000 euros.

Dotation régionale

Le budget des recettes de la CCC comprend deux allocations de base sur lesquelles sont imputées des dotations régionales.

La dotation «FSAS»

L'allocation de base 01.001.01.01.4935: il s'agit de la dotation spécifique dans le cadre du Fonds spécial de l'aide sociale. La base légale de cette dotation est l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 27 juillet 2017 fixant les règles de répartition de la Dotation générale aux communes et aux CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale à partir de 2017.

La clé utilisée pour répartir cette dotation est celle de la Dotation Générale aux communes (ci-après, DGC), calculée de manière triennale par Bruxelles Pouvoirs Locaux.

Het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn bestaat uit een jaarlijkse gewestelijke dotatie aan de GGC bedoeld om de OCMW's te helpen bij het vervullen van hun opdracht om de Brusselse burgers bij te staan.

In de uitgavenbegroting van de GGC is een basisallocatie voorzien met hetzelfde bedrag voor de financiering van de OCMW's: 04 006 27 01 4352.

Basisallocatie 01 001 01 02 4935: dit betreft de algemene dotatie, oorspronkelijk gekoppeld aan de splitsing van de provincie Brabant («organiek deel»), aangevuld met bedragen die voortvloeien uit beslissingen van de Brusselse Regering («facultatief deel»).

Organiek deel

Na de splitsing van de provincie Brabant werd volgende bepaling opgenomen in de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen (artikel 83*ter*, § 3):

Vanaf het begrotingsjaar 1995 trekt (het Brussels Hoofdstedelijk Parlement) jaarlijks op zijn begroting een speciale dotatie uit voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Het basisbedrag van deze dotatie is gelijk aan het bedrag dat op 1 januari 1992 op de begroting van de provincie Brabant uitgetrokken was voor provinciale taken op het in artikel 2, § 1, bedoelde grondgebied, die behoren tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan de gemiddelde ontwikkeling van de lonen in de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering sedert 1992. Die gemiddelde ontwikkeling is gelijk aan de gemiddelde ontwikkeling van de maximumloonschaal overeenstemmend met de hoogste gewone graad van elk van de niveaus in de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarbij die ontwikkeling wordt vastgesteld tussen 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan het jaar van de aanpassing en 1 januari van het jaar zelf van de aanpassing en waarbij dat gemiddelde wordt aangepast aan de ontwikkeling, over dezelfde periode, van het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig het stelsel van indexkoppeling dat van toepassing is in de openbare sector.

Voor 2027 bedraagt dit organisch deel 12,9 miljoen euro.

Facultatieve deel

Hetzelfde artikel 83*ter* voorziet de mogelijkheid om dit bedrag te verhogen, op basis van een beslissing genomen door het Parlement, op voorstel van de Regering. De beslissingen van de afgelopen decennia leiden tot een totaalbedrag van 236.313.000 euro ingeschreven in de initiële begroting 2027, in lijn met het bedrag voorzien in de uitgavenbegroting van het Gewest.

Deze beslissingen dienen om nieuw beleid te financieren (bij gebrek aan eigen ontvangsten), bij-

Le Fonds spécial de l'aide sociale consiste en une dotation régionale annuelle à la CCC, destinée à aider les CPAS à remplir leurs missions d'assistance au public bruxellois.

Dans le budget des dépenses de la CCC, une allocation de base reprend le même montant afin de financer les CPAS: 04.006.27.01.4352.

L'allocation de base 01.001.01.02.4935: il s'agit de la dotation générale, initialement liée à la scission de la province de Brabant («partie organique»), complétée par des montants liés aux décisions du Gouvernement bruxellois («partie facultative»).

Partie organique

À la suite de la scission de la province de Brabant, le passage suivant a été intégré dans la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises (article 83*ter*, § 3):

À partir de l'année budgétaire 1995, une dotation spéciale est inscrite annuellement au budget de la Région de Bruxelles-Capitale, pour la Commission communautaire commune. Le montant de base de cette dotation est égal au montant qui était inscrit au 1er janvier 1992 au budget de la province de Brabant pour les missions provinciales sur le territoire visé à l'article 2, § 1er, relevant de la compétence de la Commission communautaire commune.

Ce montant est annuellement adapté à l'évolution moyenne des salaires depuis 1992 dans les services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette évolution moyenne est égale à la moyenne de l'évolution du maximum du barème correspondant au grade commun le plus élevé de chacun des niveaux dans les services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette évolution est constatée entre le 1er janvier de l'année précédant celle de l'adaptation et le 1er janvier de l'année de l'adaptation. Cette moyenne est adaptée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément au régime de liaison à cet indice applicable dans le secteur public, et ce au cours de la même période.

Le montant lié à la partie organique est, pour l'année 2027, de 12,9 millions d'euros.

Partie facultative

Le même article 83*ter* prévoit la possibilité pour le Parlement, sur proposition du Gouvernement, d'augmenter ce montant. L'ensemble des décisions prises au cours des dernières décennies a conduit à un total inscrit sur cette allocation de base, pour le budget initial 2027, de 236.313.000 euros, en lien avec le montant prévu dans le budget de dépenses de la Région.

Ces décisions visent à financer de nouvelles politiques en l'absence de recettes propres. À titre d'exemples, elles

voorbeeld voor de uitvoering van het in 2021 gesloten akkoord voor de non-profitsector of om tegemoet te komen aan toenemende noden rond dakloosheid en verslavingsproblematiek.

Andere

Jaarlijks bevat de middelenbegroting ook kleinere bedragen, onder meer voor:

– Terugbetaling van niet of gedeeltelijk verantwoorde subsidies;

– Ontvangsten uit financieel beheer.

Terugbetaling binnen de GGC

Sinds de oprichting van Iriscare wordt deze instelling onder meer gefinancierd via dotaties toegekend door het Verenigd College en beheerd door Vivalis. Bij gebrek aan een gezamenlijk thesauriebeheer, zoals dat binnen de gewestelijke entiteit is georganiseerd, is elke financiële stroom gekoppeld aan een begrotingsboeking en omgekeerd.

Aangezien de dotaties het budget van Iriscare in evenwicht moeten brengen, moet jaarlijks een afrekening gebeuren. Bij de opmaak van de initiële begroting in september van het jaar (x-1) kan het bedrag van deze afrekening niet nauwkeurig worden bepaald, aangezien het pas na de afsluiting van het begrotingsjaar gekend is. Er wordt daarom geen bedrag ingeschreven in de initiële begroting: de afrekening wordt ingeschreven bij de begrotingsaanpassing, zodra het bedrag ervan gekend is. Aangezien het om een interne stroom binnen de GGC gaat, wordt deze in ESR-termen geneutraliseerd.

II.3. Uitgaven GGC

In dit hoofdstuk worden een aantal transversale elementen behandeld om het begrip te verbeteren en de leesbaarheid van het volledige begrotingsdossier te vereenvoudigen.

permettent de financer l'exécution d'un accord du secteur non marchand conclu en 2021 ou de répondre à l'augmentation des besoins en matière de sans-abrisme et d'assuétudes.

Autres

Chaque année, le budget des voies et moyens prévoit également des montants moins importants, notamment liés aux éléments suivants:

– le remboursement des subsides non justifiés ou partiellement justifiés;

– des recettes liées à la gestion financière.

Remboursement au sein de la CCC

Depuis la création d'Iriscare, l'organisme est notamment financé sur la base des dotations octroyées par le Collège réuni et gérées par Vivalis. En l'absence d'une gestion de trésorerie conjointe, telle qu'organisée au sein de l'entité régionale, chaque flux financier est lié à une imputation budgétaire, et inversement.

La combinaison de cet élément avec le fait que les dotations sont censées équilibrer le budget d'Iriscare implique qu'un décompte doit être effectué annuellement. Lors de l'établissement du budget initial, en septembre de l'année (x-1), le montant de ce décompte ne peut pas être déterminé avec précision, puisqu'il n'est connu qu'après la clôture de l'exercice. Aucun montant n'est dès lors inscrit au budget initial: le décompte est inscrit à l'ajustement budgétaire, une fois son montant connu. S'agissant d'un flux interne à la CCC, il est neutralisé en termes SEC.

II.3. Dépenses CCC

Dans ce chapitre, certains éléments transversaux sont traités afin d'améliorer la compréhension et de faciliter la lecture de l'ensemble du dossier budgétaire.

	Initial 2026 — Initieel 2026	**Initial 2027 — Initieel 2027**	
Crédits de liquidation (B)	**2.040.467.000 €**	**2.140.977.000**	**Vereffenings-kredieten (B)**
Crédits d'engagement (C)	**2.027.747.000 €**	**2.137.715.000€**	**Vastleggings-kredieten (C)**

Dotations aux OAA's

Een belangrijk deel van de uitgaven van de GGC bestaat uit dotaties aan de ABI's die deel uitmaken van de consolidatiekring. Deze dotaties zijn gebaseerd op de ordonnanties die hun opdrachten en taken bepalen, evenals op de beheersovereenkomsten die de verplichtingen van de verschillende partijen vastleggen.

Dotations aux OAA

Une partie importante des dépenses de la CCC consiste en des dotations aux OAA qui font partie du périmètre de consolidation. Ces dotations sont basées sur les ordonnances qui définissent leurs missions, ainsi que sur les contrats de gestion qui précisent les obligations des différentes parties.

De procedure voor de bepaling van de dotaties volgt voor de drie ABI's dezelfde logica: het is aan de instellingen om een administratieve begroting op te stellen, waarin de verschillende geraamde uitgaven worden opgenomen die nodig zijn om te voldoen aan de verplichtingen uit de verschillende beheersovereenkomsten. De aldus bepaalde dotaties zorgen voor het begrotingsevenwicht van de ABI's, rekening houdend met hun andere ontvangsten. De dotaties zijn gelijk aan het verschil tussen de uitgaven en de ontvangsten van de ABI's.

De door het Verenigd College toegekende en door Vivalis beheerde dotaties zijn dus bedoeld om belangrijke opdrachten van de GGC te financieren. Opgemerkt moet worden dat onder meer Bruss'Help en New Samusocial, gezien hun operationele rol, ook subsidies ontvangen van andere subsidiërende overheden, zoals het Gewest of de federale overheid.

II.4. Budgettair kader – ESR-saldo

De ontvangsten in de initiële begroting 2027 bedragen 2.143.689.000 euro, terwijl de uitgaven uitkomen op 2.232.586.000 euro. Dit resulteert in een begrotingssaldo van -88.888.000 euro.

Na verwerking van de begrotingsoperaties, waaronder de onderbenutting ten belope van 65.888.000 euro, bedraagt het vorderingensaldo - 23.000.000 euro.

III. Europese verbintenissen

De begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vertoont weinig rechtstreekse verbanden met Europese financieringsprogramma's. Een specifieke Europese financiering heeft evenwel betrekking op Bruss'Help, dat als begunstigde deelneemt aan het project PIE4HealthCare (PIE4HC), dat door de Europese Commissie wordt gefinancierd in het kader van het Fonds voor Asiel, Migratie en Integratie (AMIF).

Dit project heeft tot doel de toegang tot gezondheidszorg voor kwetsbare migranten te verbeteren, in het bijzonder voor vrouwen die worden geconfronteerd met dakloosheid en geweld. Daartoe voorziet het project in de aanpassing en toepassing van de benaderingen Psychologically Informed Environments (PIE) en Trauma-Informed Care (TIC) in verschillende Europese landen. In Brussel nemen Bruss'Help en L'Ilot deel aan de territoriale uitvoering van het project.

Het project loopt over een periode van 36 maanden, van 1 oktober 2026 tot en met 30 september 2029. De geraamde subsidiabele kosten voor Bruss'Help bedragen 123.301,45 euro. De maximale bijdrage van de Europese Unie bedraagt 110.971,31 euro.

La procédure de détermination des dotations suit, pour les trois OAA, la même logique: il appartient aux organismes d'établir un budget administratif, qui reprend les différentes dépenses estimées nécessaires afin de répondre aux obligations prévues dans les différents contrats de gestion. Les dotations ainsi déterminées assurent l'équilibre budgétaire des OAA, en tenant compte de leurs autres recettes. Les dotations sont égales à la différence entre les dépenses et les recettes propres des OAA.

Les dotations octroyées par le Collège réuni et gérées par Vivalis sont donc prévues afin de financer des missions importantes de la CCC. Il est à noter que Bruss'Help et New Samusocial, compte tenu de leurs rôles opérationnels, reçoivent également des subsides d'autres pouvoirs subsidiants, tels que la Région ou le Fédéral.

II.4. Cadre budgétaire – Solde SEC

Les recettes du budget initial 2027 s'élèvent à 2.143.689.000 euros, tandis que les dépenses atteignent 2.232.586.000,00 euros. Il en résulte un solde budgétaire déficitaire de 88.888.000 euros.

Après prise en compte des opérations budgétaires, y compris d'une sous-utilisation à hauteur de 65.888.000 euros, le solde de financement est déficitaire à hauteur de 23.000.000 euros.

III. Engagements européens (article 33, 2°)

Le budget de la Commission communautaire commune présente peu de liens directs avec des programmes de financement européens. Un financement européen spécifique concerne toutefois Bruss'Help, qui participe en tant que bénéficiaire au projet PIE4HealthCare (PIE4HC), financé par la Commission européenne dans le cadre du Fonds «Asile, migration et intégration» (AMIF).

Ce projet vise à améliorer l'accès aux soins de santé des migrants vulnérables, en particulier des femmes confrontées au sans-abrisme et à la violence. Il prévoit à cette fin l'adaptation et la mise en œuvre des approches Psychologically Informed Environments (PIE) et Trauma-Informed Care (TIC) dans plusieurs pays européens. À Bruxelles, Bruss'Help et L'Ilot participent à la mise en œuvre territoriale du projet.

Le projet couvre une période de 36 mois, du 1er octobre 2026 au 30 septembre 2029. Les coûts éligibles estimés pour Bruss'Help s'élèvent à 123.301,45 euros. La contribution maximale de l'Union européenne s'élève à 110.971,31 euros.

IV. Meerjarige begrotingsplanning 2027-2032

IV.1. Normatief kader

Overeenkomstig artikel 33, 3° van de Codex bevat de algemene toelichting bij de initiële begroting minstens een meerjarige begrotingsplanning.

IV.2. Meerjarig begrotingstraject

Bij het opstellen van de initiële begroting voor 2026 is een traject vastgesteld dat gericht is op een terugkeer naar een begrotingsevenwicht in 2029, naar het voorbeeld van met name het regionale traject.

IV. Programmation budgétaire pluriannuelle 2027-2032

IV.1. Cadre normatif

Conformément à l'article 33, 3°, du Code, l'exposé général du budget initial contient une programmation budgétaire pluriannuelle.

IV.2. Trajectoire budgétaire pluriannuelle

Lors de l'élaboration du budget initial 2026, une trajectoire visant un retour à l'équilibre budgétaire en 2029 a été définie, à l'instar notamment de la trajectoire régionale.

	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032
Solde de financement / Financieringssaldo	-35.000.000 €	-23.000.000 €	-11.000.000 €	0	0	0	0

Het meerjarentraject beoogt een ESR-financieringssaldo in evenwicht tegen 2029 en vervolgens het behoud van dit evenwicht tot 2032.

La trajectoire pluriannuelle vise à atteindre un solde de financement SEC à l'équilibre à l'horizon 2029, puis à préserver cet équilibre jusqu'en 2032.

IV.3. Het begrotingsmonitoringcomité

Het naleven van het meerjarige traject is een prioriteit: het vrijwaart de financiële houdbaarheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en voorkomt elk risico op liquiditeitsspanningen.

De opvolging van de uitvoering ervan is toevertrouwd aan het comité voor begrotingsmonitoring. Dit comité steunt op de administratie en op de ABI's (Iriscare, New Samusocial en Bruss'Help), waarvan de sectorale expertise onontbeerlijk is om realistische maatregelen te identificeren.

Zodra de aangepaste begroting 2026 en de initiële begroting 2027 zijn aangenomen, zal het Verenigd College samen met dit comité werkzaamheden uitvoeren om de overeenstemming van het traject met zijn beslissing van 2 juli 2026 te waarborgen. De maatregelen die nodig zijn om in 2029 het begrotingsevenwicht te bereiken, zullen tegen het einde van het eerste kwartaal van 2027 worden geïdentificeerd.

IV.3. Comité de monitoring budgétaire

Le respect de la trajectoire pluriannuelle est une priorité: il préserve la soutenabilité financière de la Commission communautaire commune et prévient tout risque de tension de trésorerie.

Le suivi de son exécution est confié au comité de monitoring budgétaire. Celui-ci s'appuie sur l'administration et sur les OAA (Iriscare, le New Samusocial et Bruss'Help), dont l'expertise sectorielle est indispensable pour identifier des mesures réalistes.

Dès l'adoption du budget ajusté 2026 et du budget initial 2027, le Collège réuni mènera avec ce comité un travail visant à assurer la conformité de la trajectoire avec sa décision du 2 juillet 2026. Les mesures nécessaires pour atteindre l'équilibre budgétaire en 2029 seront identifiées d'ici la fin du premier trimestre 2027.

V. Financieel verslag (artikel 33,4°)

Dit hoofdstuk herneemt de elementen verbonden aan de financiële situatie, meer bepaald de schuldpositie van de GGC en de thesauriesituatie van Vivalis, zoals voorzien in artikel 33, 4° van de Codex.

V. Rapport financier (article 33, 4°)

Ce chapitre présente des éléments en lien avec la situation financière, plus spécifiquement la dette de la CCC ainsi que la situation de trésorerie de Vivalis, comme le prévoit l'article 33, 4°, du Code.

V.1. De schuldpositie van de GGC

V.1.1. Rating

In tegenstelling tot het Gewest heeft de GGC nog nooit op de markten geleend en beschikt zij dus niet over een rating.

V.1.2. Schuldstructuur

Volgens de ESR-norm bedraagt de schuld van de GGC op 31 december 2025 8,2 miljoen euro. De schuld van de GGC wordt als volgt gestructureerd:

– Indirecte schuld: de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft een schuld verbonden aan een financiële leasing voor het gebouw «Maison Bico» (8,2 miljoen euro)

– Directe schuld: de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft geen schulden tegenover andere instellingen.

Daarnaast staat de GGC borg voor hypothecaire leningen van de ziekenhuissector en voor een «straight loan» van New Samusocial.

V.1.3. Bankgaranties

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie staat borg voor kredieten in de ziekenhuissector. Hieronder volgt een beknopt overzicht van de waarborgen per bankinstelling:

V.1. La situation de la dette de la CCC

V.1.1. Notation

Contrairement à la Région, la Commission communautaire commune n'a, jusqu'à présent, jamais emprunté sur les marchés. Elle n'a donc pas de notation (rating).

V.1.2. Structure de la dette

La CCC présente une dette, selon la norme SEC, au 31 décembre 2025, à concurrence de 8,2 millions d'euros. La structure de la dette de la CCC se subdivise de la manière suivante:

– Dette indirecte: la Commission communautaire commune a une dette liée à un leasing financier à concurrence de 8,2 millions d'euros. Il s'agit du bâtiment «Maison Bico».

– Dette directe: la CCC n'a contracté aucun emprunt en son nom propre.

En plus des dettes directes et indirectes, il est à noter que la Commission communautaire commune est garante de crédits hypothécaires contractés par le secteur hospitalier, ainsi que d'un «straight loan» du New Samusocial.

V.1.3. Garanties bancaires

La Commission communautaire commune est garante de crédits dans le secteur hospitalier. Voici un bref aperçu des garanties par organisme bancaire:

Organismes bancaires — **Banken**	**Montant initial** — **Initieel bedrag**	**Solde au 31/12/2025** — **Saldo per 31-12-2025**	**Total remboursé** — **Totaal terugbetaald**
BEI	74.474.400 €	70.370.370 €	4.104.030 €
Belfius	6.535.070 €	408.220 €	6.126.850 €
BNPPARIBAS	12.595.211 €	-	12.595.211 €
CBC	18.550.082 €	6.011.850 €	12.538.232 €
ING	44.806.910 €	22.999.031 €	21.807.879 €
KBC	17.711.436 €	3.036.000 €	14.675.436 €
Totaal/Total	**174.673.108 €**	**102.825.471 €**	**71.847.638 €**

Aan deze bedragen wordt een waarborg toegevoegd voor de straight loan van New Samusocial, ten belope van 2 miljoen euro, bij Belfius.

À ces montants s'ajoute une garantie pour le straight loan du New Samusocial, à concurrence de 2 millions d'euros, auprès de Belfius.

V.2. De thesaurie

V.2.1. Betalingsprocedure

Alle betalingsopdrachten worden dagelijks uitgevoerd, mits voorafgaand visum van de ordonnateur en de controleur van de vastleggingen en vereffeningen. Omwille van praktische redenen worden sommige betalingen met een toekomstige vervaldatum vervroegd (dotaties Iriscare, gereglementeerde subsidies, lonen,…).

V.2.2. Vooruitzichten en planning

Er worden 12-maandsprognoses opgesteld via de «kasmonitor» (thesaurietool van Vivalis).

Voor het begin van het begrotingsjaar 2026 was er geen initiële begroting, maar werd gewerkt met voorlopige kredieten, en dit tot en met de maand mei. De initiële begroting 2026 is bijgevolg pas in juni van start gegaan. De effectieve kasprognoses konden dan ook pas vanaf dat moment daadwerkelijk worden opgemaakt.

De onderstaande grafiek herneemt de vooruitzichten op vlak van thesaurie tot eind 2027, op basis van de aangepaste begroting 2026 en de initiële begroting 2027. De eerste hypothese is gebaseerd op een onderbenutting van ongeveer 65 miljoen, terwijl hypothese 2 een volledige uitvoering van de begroting herneemt.

V.2. La trésorerie

V.2.1. Procédure de paiement

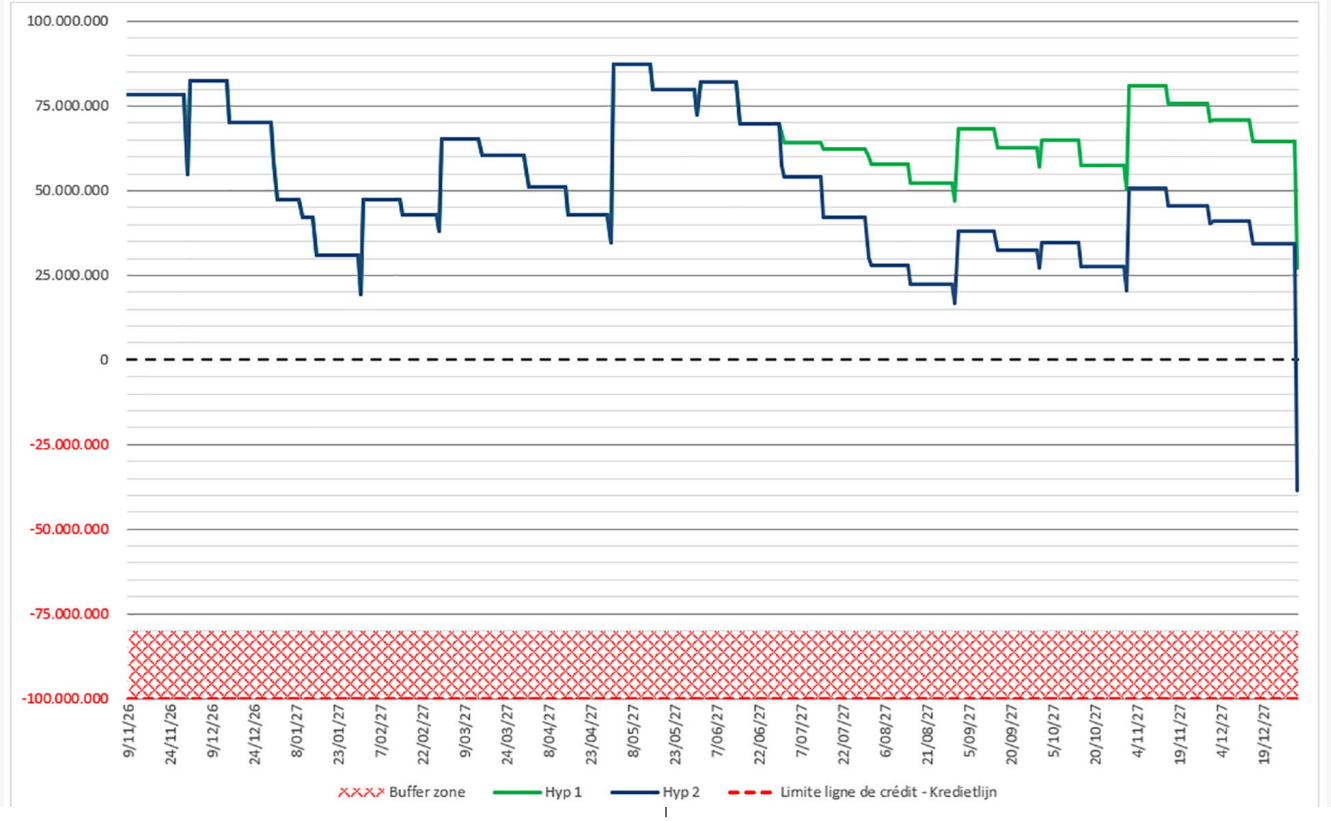
Tous les ordres de paiement sont exécutés quotidiennement, à condition qu'ils aient été préalablement visés par l'ordonnateur et le contrôleur des engagements et des liquidations. Par facilité, certains sont payés de manière anticipée, avec une date d'échéance future (dotation Iriscare, subsides réglementés, rémunérations,…).

V.2.2. Planning et prévision

Des prévisions sur 12 mois sont établies, via le «kasmonitor» (outil de monitoring de trésorerie de Vivalis).

Depuis le début de l'année budgétaire 2026, il n'y avait pas de budget initial, mais un budget en crédits provisoires et ce jusqu'au mois de mai inclus. Le budget initial 2026 n'a donc débuté qu'au mois de juin. Les prévisions de trésorerie «effectives» n'ont donc débuté réellement qu'à partir de ce moment-là.

Le graphique ci-dessous présente les prévisions de trésorerie jusqu'à la fin de l'année 2027, sur la base du budget ajusté 2026 et du budget initial 2027. L'hypothèse 1 intègre une sous-utilisation d'environ 65 millions d'euros tandis que l'hypothèse 2 correspond à une exécution à 100 % des budgets.



V.2.3. Het kaskrediet.

De GGC beschikt, op basis van het lopende kassierscontract (2023-2026), tot 31 december 2026 over een kredietlijn van 125 miljoen euro.

Die kredietlijn is als volgt verdeeld:

– 100 miljoen euro bij Vivalis;

– 25 miljoen euro bij Iriscare.

Deze werd initieel bepaald op basis van de idee om één maand federale dotatie te dekken. De jaarlijkse terbeschikkingstellingskost bedraagt 320.000 euro voor Vivalis en 80.000 euro voor Iriscare, op basis van een rente van 32 basispunten. Tot op heden werd deze niet gebruikt.

Vanaf 1 januari 2027 zal de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie via het nieuwe kassierscontract over een kredietlijn van 150 miljoen euro kunnen beschikken. De kostprijs blijft behouden op 32 basispunten, wat neerkomt op een kost van 480.000 euro. Op het moment van schrijven is de verdeling van de kredietlijn nog niet vastgesteld.

V.2.4. Lopende rekening

De onderstaande grafiek geeft de evolutie weer van het saldo van de bankrekening gedurende het jaar 2026 in vergelijking met het jaar 2025.

V.2.3. La ligne de crédit du caissier

La Commission communautaire commune dispose, en vertu du contrat de caissier en cours (2023-2026), d'une ligne de crédit de 125 millions d'euros jusqu'au 31 décembre 2026.

Celle-ci est répartie de la manière suivante:

– 100 millions d'euros chez Vivalis;

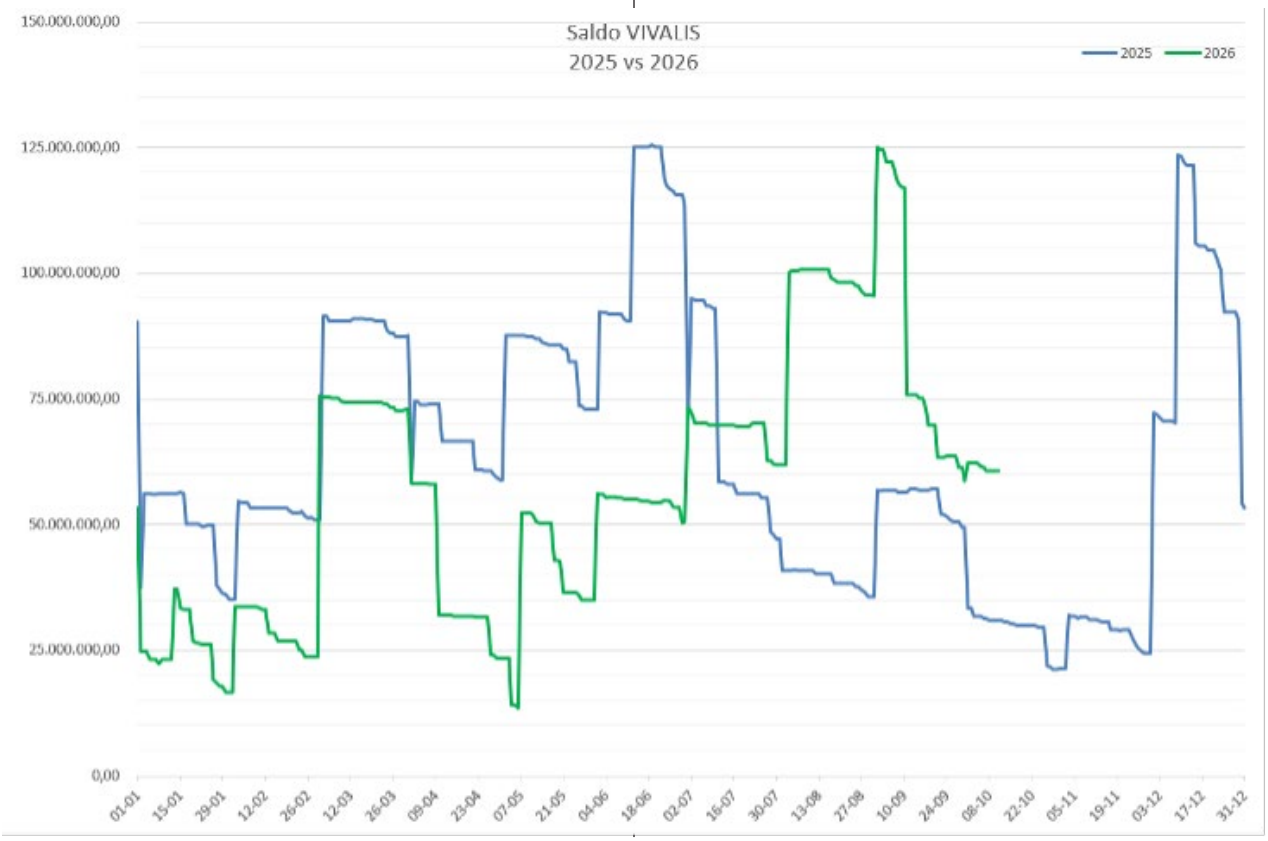
– 25 millions d'euros chez Iriscare.

Ce montant a été initialement défini afin de couvrir une mensualité (1/12e) de la dotation fédérale perçue. Sur la base d'un taux de 32 points de base, cette mise à disposition représente un coût annuel de 320.000 euros pour Vivalis et de 80.000 euros pour Iriscare. Jusqu'à présent, cette dernière n'a jamais été mobilisée.

À partir du 1er janvier 2027, la Commission communautaire commune devrait disposer, via le nouveau contrat de caissier, d'une ligne de crédit de 150 millions d'euros. Le coût de celle-ci est maintenu à 32 points de base, ce qui engendre un coût annuel de 480.000 euros. La répartition de la ligne de crédit n'a pas encore été définie au moment où ces lignes sont écrites.

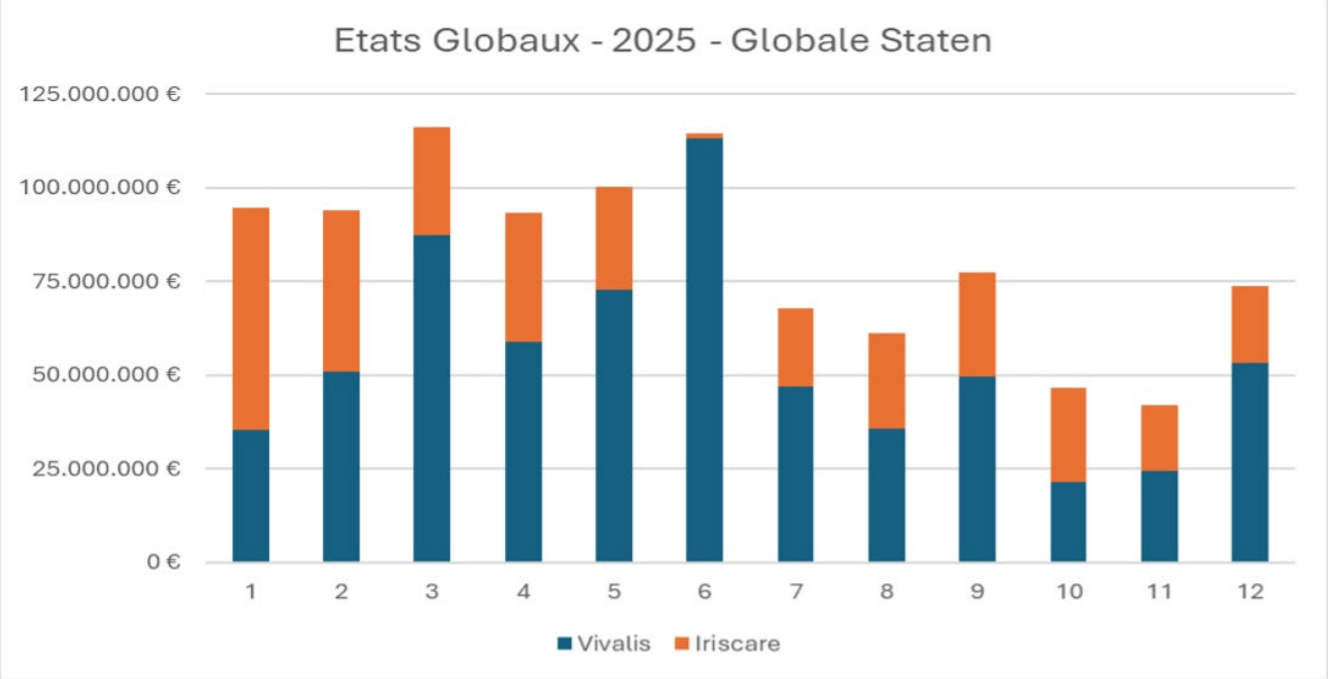
V.2.4. Compte courant

Le graphique ci-dessous présente l'évolution du solde du compte bancaire au cours de l'année 2026 comparé à l'année 2025.



De globale staten van de thesaurie van de GGC worden hieronder gevisualiseerd:

Les états globaux de trésorerie de la CCC sont présentés ci-dessous:



V.2.5. Rente

De berekening van de rente is gebaseerd op het saldo van de rekening-courant. Dit op dagelijkse basis, met maandelijkse verwerking van de debit- of creditinteresten.

Vanaf 1 januari 2027 (nieuw kassierscontract) blijft de rentevoet berekend op basis van de ESTER-rente en toegepast op het dagelijks saldo. De toegepaste marges zullen echter worden aangepast. Bij een positief saldo wordt de rentevoet vastgesteld op de ESTER rente verminderd met 20 basispunten(1). Bij een negatief saldo wordt de rentevoet vastgesteld op de ESTER rente vermeerderd met 30 basispunten(2). Dit betekent dat de kost van het gebruik van de kredietlijn zal toenemen en dat de ontvangen interesten mogelijk(3) lager zullen uitvallen indien de ESTER rente niet stijgt. Dit is het gevolg van een minder gunstige rentevoet en een lager beschikbaar kredietbedrag. Tot op heden werden echter nog geen debetinteresten betaald door Vivalis, al bestaat het risico dat dit vanaf eind 2026 of begin 2027 wel het geval zal zijn. Hieronder volgt een overzicht van de in de voorgaande jaren ontvangen interesten:

V.2.5. Intérêts

Le calcul des intérêts se fait sur la base du solde du compte courant. Les intérêts sont calculés journalièrement et débités ou crédités mensuellement.

Au 1er janvier 2027 (nouveau contrat de caissier), le taux reste calculé sur la base du taux ESTER et s'applique au solde journalier. Par contre, les marges appliquées seront adaptées. Lorsque le solde est positif, le taux appliqué devient le taux ESTER diminué de 20 points de base(1). Lorsqu'il est négatif, il s'élève au taux ESTER augmenté de 30 points de base(2). Cela signifie donc que le coût de l'utilisation de la ligne de crédit augmentera et que les intérêts perçus seront possiblement(3) plus faibles si le taux ESTER n'augmente pas. C'est la conséquence d'un taux moins favorable et d'un montant de crédit disponible plus faible. Toutefois, Vivalis n'a pas eu d'intérêts à payer jusqu'à présent, mais il y a des risques que cela débute fin 2026 voire début 2027. Voici un état des intérêts perçus les années précédentes:

	2024	**2025**
Vivalis	3.442.222 €	1.389.956 €
Iriscare	1.462.021 €	970.503 €
Total	**4.904.243 €**	**2.360.459 €**

(1) Tegenover de ESTER rente zonder marge in het vorige contract.

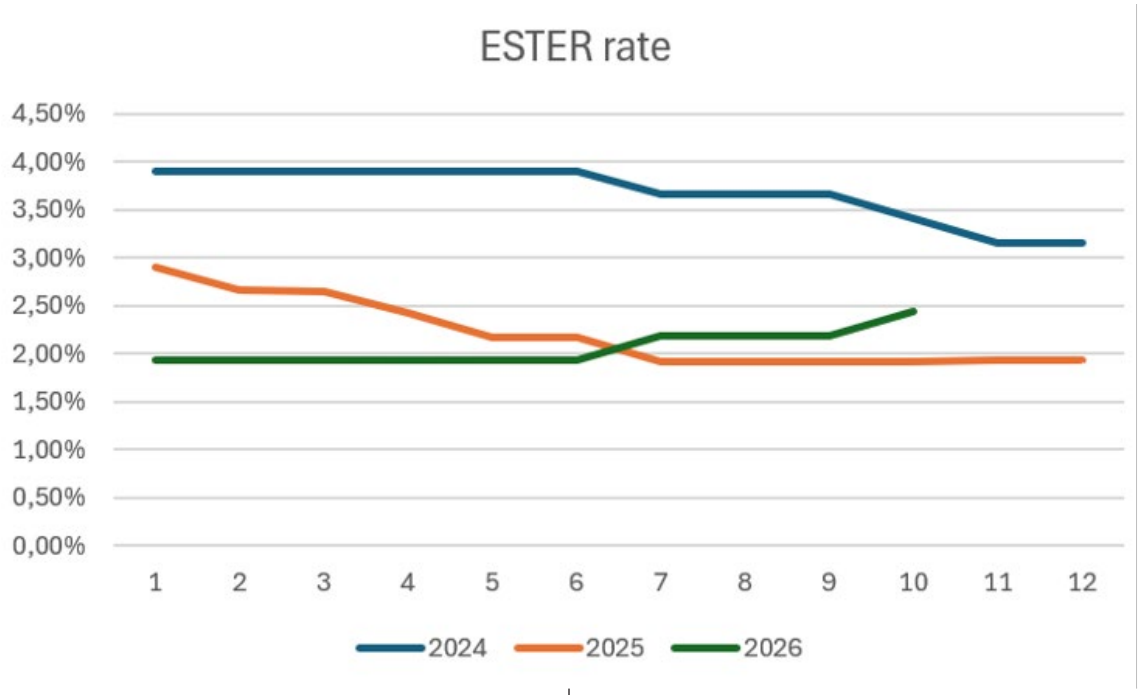
(2) Tegenover de ESTER rente +20 basispunten in het vorige contract.

(3) Volgens de evolutie van de ESTER rente (zie grafiek).

(1) Comparé au taux ESTER dans le précédent contrat.

(2) Comparé au taux ESTER +20 points dans le précédent contrat.

(3) À voir selon l'évolution du taux ESTER (voir graphique).



V.2.6. Commercial paper (CP) of thesauriebewijs (verkoop/aankoop)

Het gaat om verhandelbare schuldinstrumenten die worden uitgegeven door een emittent en aangekocht door één of meerdere investeerders. Er werden geen beleggingen uitgevoerd in 2024, 2025 en 2026.

VI. De uitvoering van de begroting 2024 en 2025 (artikel 33, 5°)

VI.1. Juridische basis en context

Overeenkomstig artikel 33, 5° van de Codex bevat de algemene toelichting bij de initiële begroting minstens een verslag over de uitvoering van de begroting van het laatste afgelopen jaar.

Zoals aangegeven in de uiteenzetting bij de initiële begroting 2026, heeft de GGC in 2025 gewerkt onder het stelsel van voorlopige kredieten. De begrotingsuitvoering van dat jaar werd bijgevolg in ruime mate bepaald door de beperkingen eigen aan de lopende zaken, alsook door de opeenvolgende machtigingen inzake voorlopige kredieten.

In het kader van de opmaak van de initiële begroting 2027 is het laatst afgesloten begrotingsjaar het jaar 2025; het jaar 2024 wordt ter vergelijking opgenomen. Aangezien de elementen met betrekking tot de uitvoering ervan reeds werden toegelicht in de uiteenzetting bij de initiële begroting 2026, verwijst deze nota daarnaar voor de desbetreffende ontwikkelingen en neemt daarvan een synthese op in de voorliggende uiteenzetting.

V.2.6. Billet de trésorerie (achat/vente)

Il s'agit de titres de créance négociables émis par un émetteur et achetés par un ou plusieurs investisseurs. Aucun placement n'a été effectué en 2024, 2025 et 2026.

VI. Exécution des budgets 2024 et 2025 (article 33, 5°)

VI.1. Base juridique et contexte

Conformément à l'article 33, 5°, du Code, l'exposé général du budget initial contient au minimum un rapport sur l'exécution du budget du dernier exercice clôturé.

Comme indiqué dans l'exposé du budget initial 2026, la CCC a fonctionné en 2025 sous le régime des crédits provisoires. L'exécution budgétaire de cet exercice a dès lors été largement conditionnée par les contraintes propres aux affaires courantes ainsi que par les autorisations successives de crédits provisoires.

Dans le cadre de l'élaboration du budget initial 2027, le dernier exercice clôturé est l'exercice 2025; l'exercice 2024 est repris à titre de comparaison. Les éléments relatifs à leur exécution ayant déjà été présentés dans l'exposé du budget initial 2026, le présent exposé s'y réfère pour les développements y afférents et en reprend une synthèse.

VI.2. Afbakening en bronnen

Dit hoofdstuk bevat:

– Uitvoeringscijfers voor ontvangsten en uitgaven GGC (zonder geconsolideerde entiteiten).

– Vergelijking met de initiële begroting 2024 en met VK4 2025.

VI.2. Périmètre et sources

Ce chapitre présente:

– les chiffres d'exécution des recettes et des dépenses de la CCC (hors entités consolidées);

– la comparaison avec le budget initial 2024 et avec les crédits provisoires (CP4) 2025.

VI.3. Ontvangsten 2024 -2025

VI.3. Recettes 2024-2025

AB	2024		2025	
	Initial — Initieel	Exécution — Uitvoering	CP 4 — VK4	Exécution — Uitvoering
01 001	276.075.000	275.432.401,64	267.699.000	262.757.226,83
01 002	1.529.909.000	1.509.527.369,00	1.563.258.000	1.579.768.138
01 003	1.189.000	-	-	-
02 001	2.381.000	47.241.722,75	45.601.000	48.396.658,64
Total/Totaal	**1.809.554.000**	**1.832.201.493,39**	**1.876.558.000**	**1.890.922.023,47**

In 2024 werd de uitvoering van de ontvangstenbegroting afgesloten op een bedrag van 1.832.201.493,39 euro.

In 2025 werd de uitvoering van de ontvangstenbegroting afgesloten op een bedrag van 1.890.922.023,47 euro.

En 2024, l'exécution du budget des recettes s'est clôturée à un montant de 1.832.201.493,39 euros.

En 2025, l'exécution du budget des recettes s'est clôturée à un montant de 1.890.922.023,47 euros.

VI.4. Uitgaven 2024 -2025

VI.4. Dépenses 2024-2025

Mission Programme — Opdracht Programma	Initial — Initieel	Exécution — Uitvoering	Taux d'exécution — Uitvoeringspercentage
01 001	2.126.000	1.545.480,74	72,69%
02 001	24.525.000	18.290.529,28	74,58%
03 001	16.098.000	14.859.327,16	92,31%
03 002	4.717.000	3.558.098,83	75,43%
03 003	5.519.000	5.044.549,41	91,40%
03 004	9.838.000	9.211.176,16	93,63%
03 005	9.344.000	4.806.848,78	51,44%
03 006	4.983.000	3.389.612,10	68,02%
04 001	7.656.000	7.055.735,88	92,16%
04 002	4.000	1.331,93	33,30%
04 003	10.827.000	9.630.524,03	88,95%
04 004	58.276.000	57.296.766,70	98,32%
04 006	46.129.000	46.046.599,53	99,82%
04 007	4.891.000	4.443.332,70	90,85%
04 008	17.000	9.632,22	56,66%
04 009	20.000	-	0,00%

Mission Programme — Opdracht Programma	Initial — Initieel	Exécution — Uitvoering	Taux d'exécution — Uitvoeringspercentage
04 010	6.000.000	5.975.700,00	99,60%
05 001	1.590.501.000	1.574.655.000,00	99,00%
06 001	59.157.000	53.185.000,00	89,90%
07 001	34.753.000	34.753.000,00	100,00%
08 001	9.000	-	0,00%
08 002	38.000	25.597,00	67,36%
08 004	1.622.000	1.511.511,25	93,19%
Total — Totaal	**1.897.050.000,00**	**1.855.295.353,70**	**97,80%**

In 2024 heeft de uitvoering van de uitgavenbegroting ten bedrage van 1.855.295.353,70 euro het totaal van de in de initiële begroting voorziene uitgaven (1.897.050.000 euro) niet overschreden.

En 2024, l'exécution du budget des dépenses d'un montant de 1.855.295.353,70 euros n'a pas dépassé le total des dépenses prévues au budget initial (1.897.050.000 euros).

VI.4.1. Uitgaven 2025

VI.4.1. Dépenses 2025

Mission Programme — Opdracht Programma	CP 4 — VK 4	Exécution — Uitvoering	Taux d'exécution — Uitvoeringspercentage
01 001	1.830.000	1.167.976,57	63,82%
02 001	24.930.000	17.828.525,14	71,51%
02 002	593.000	484.706,74	81,74%
03 001	13.864.000	12.690.218,50	91,53%
03 002	4.723.000	3.742.291,94	79,24%
03 003	6.652.000	5.056.379,81	76,01%
03 004	10.045.000	9.553.367,81	95,11%
03 005	46.372.000	43.561.680,45	93,94%
03 006	5.709.000	3.896.984,38	68,26%
04 001	7.688.000	6.903.002,61	89,79%
04 002	4.000	1.157,40	28,94%
04 003	11.112.000	10.959.750,80	98,63%
04 004	60.940.000	59.144.351,10	97,05%
04 006	37.412.000	37.311.170,13	99,73%
04 007	6.851.000	5.697.060,34	83,16%
04 008	17.000	13.364,76	78,62%
04 009	20.000	-	0,00%
04 010	7.066.000	6.556.767,00	92,79%
05 001	1.609.783.000	1.599.783.000,00	99,38%
06 001	61.793.000	61.793.000,00	100,00%

07 001	35.159.000	35.159.000,00	100,00%
08 001	539.000	-	0,00%
08 004	2.131.000	2.129.783,54	99,94%
Total/Totaal	1.955.233.000	1.923.433.539,02	98,37%

In 2025 heeft de uitvoering van de uitgavenbegroting ten bedrage van 1.923.433.539,02 euro het totaal van de voorlopige kredieten (VK4), namelijk 1.955.233.000 euro, niet overschreden.

VI.5. ESR-saldo

Het begrotingssaldo wordt uitgedrukt in ESR-termen overeenkomstig de normen van het Europees Systeem van Rekeningen (ESR), met uitsluiting van interne stromen.

Concreet betekent dit dat deze begrotingen geen rekening houden met de dotaties die worden toegekend aan de autonome bestuursinstellingen van tweede categorie (ABI2), noch met de terugbetalingen die van deze instellingen worden ontvangen. Deze benadering geeft een getrouwer beeld van de geconsolideerde begrotingssituatie van de GGC.

Het geraamde ESR-saldo voor 2024, uitsluitend berekend op basis van de uitvoering, bedraagt –27.467.000 euro.

Het geraamde ESR-saldo voor 2025, uitsluitend berekend op basis van de uitvoering, bedraagt –23.956.000 euro.

VII. Investeringsbeleid (artikel 33, 6°)

Investeringen in kwaliteitsvolle infrastructuur zijn een essentiële voorwaarde om de continuïteit en de kwaliteit van het welzijns- en gezondheidsaanbod in Brussel te waarborgen. De instellingen moeten kunnen beschikken over infrastructuur die aangepast is aan de evoluerende behoeften van de bevolking en die beantwoordt aan de vereisten inzake kwaliteit, duurzaamheid, comfort en veiligheid.

Het Verenigd College wil dit investeringsbeleid voortzetten, voortbouwend op de recent aangenomen wetgeving voor verschillende sectoren binnen het welzijns- en gezondheidsdomein.

Voor de ziekenhuissector en de psychiatrische verzorgingstehuizen voorziet de ordonnantie van 16 mei 2024 in een meerjarige investeringskalender. In uitvoering daarvan werd deze zomer een nieuw investeringsprogramma goedgekeurd voor een geraamd bedrag van 132 miljoen euro.

De investeringsbehoeften reiken evenwel verder dan de ziekenhuissector. Ook binnen andere domeinen van

En 2025, l'exécution du budget des dépenses d'un montant de 1.923.433.539,02 euros n'a pas dépassé le total des crédits provisoires (CP4), soit 1.955.233.000 euros.

VI.5. Solde SEC

Le solde budgétaire est exprimé en termes SEC conformément aux normes du Système européen des comptes (SEC), en excluant les flux internes.

Concrètement, ce solde ne tient pas compte des dotations versées aux organismes administratifs autonomes de seconde catégorie (OAA2), ni des remboursements reçus de ces mêmes organismes. Cette approche donne une image plus fidèle de la situation budgétaire consolidée de la CCC.

Le solde SEC estimé pour l'année 2024, calculé sur la base exclusive de l'exécution, s'élève à -27.467.000 euros.

Le solde SEC estimé pour l'année 2025, calculé sur la base exclusive de l'exécution, s'élève à -23.956.000 euros.

VII. Politique d'investissement (article 33, 6°)

Les investissements dans des infrastructures de qualité constituent une condition essentielle pour garantir la continuité et la qualité de l'offre sociale et de santé à Bruxelles. Les institutions doivent pouvoir disposer d'infrastructures adaptées à l'évolution des besoins de la population et répondant aux exigences en matière de qualité, de durabilité, de confort et de sécurité.

Le Collège réuni entend poursuivre cette politique d'investissement, en s'appuyant sur les législations récemment adoptées pour différents secteurs relevant des politiques sociales et de santé.

Pour le secteur hospitalier et les maisons de soins psychiatriques, l'ordonnance du 16 mai 2024 prévoit un calendrier pluriannuel des investissements. En application de celle-ci, un nouveau programme d'investissement, d'un montant estimé à 132 millions d'euros, a été approuvé cet été.

Les besoins en matière d'investissement dépassent toutefois le seul secteur hospitalier. D'importants besoins

het welzijns- en gezondheidsbeleid bestaan belangrijke infrastructuurbehoeften, onder meer in de geestelijke gezondheidszorg, de strijd tegen dak- en thuisloosheid en de ondersteuning van personen met een handicap. Ook daarvoor worden middelen uitgetrokken, onder meer via de begrotingen van Iriscare.

Deze investeringsambitie moet hand in hand gaan met begrotingsverantwoordelijkheid. Investeringen hebben immers niet alleen een budgettaire impact op het ogenblik van de realisatie, maar kunnen ook leiden tot bijkomende werkings- en financieringsbehoeften in de daaropvolgende jaren. Nieuwe investeringsbeslissingen zullen daarom worden beoordeeld binnen een meerjarig perspectief, op basis van geobjectiveerde en geprioriteerde behoeften, met aandacht voor zowel de investeringskost als de toekomstige budgettaire impact en rekening houdend met de beschikbare begrotingsruimte en de financiële draagkracht van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Een doorgedreven prioritering, fasering en opvolging van de projecten moet het mogelijk maken de noodzakelijke investeringen te realiseren en tegelijk de houdbaarheid van de begroting te bewaken. Een betrouwbare meerjarenplanning, een systematische opvolging van behoeften en beschikbare middelen en een zorgvuldige raming van de budgettaire gevolgen van beleidskeuzes vormen daarbij de leidraad

VIII. Gendernota

Overeenkomstig artikel 33, 9° van de Codex maakt de gendernota deel uit van deze algemene toelichting. Ze wordt als afzonderlijk document bij de initiële begroting 2027 gevoegd.

en infrastructures subsistent également dans d'autres domaines des politiques sociales et de santé, notamment en matière de santé mentale, de lutte contre le sans-abrisme et de soutien aux personnes en situation de handicap. Des moyens sont également prévus à cette fin, notamment dans les budgets d'Iriscare.

Cette ambition en matière d'investissement doit aller de pair avec la responsabilité budgétaire. Les investissements ont en effet non seulement une incidence budgétaire au moment de leur réalisation, mais peuvent également entraîner des besoins supplémentaires en matière de fonctionnement et de financement au cours des années suivantes. Les nouvelles décisions d'investissement seront dès lors évaluées dans une perspective pluriannuelle, sur la base de besoins objectivés et hiérarchisés, en tenant compte tant du coût de l'investissement que de son incidence budgétaire future, ainsi que des marges budgétaires disponibles et de la capacité financière de la Commission communautaire commune.

Une priorisation rigoureuse, un phasage et un suivi des projets doivent permettre de réaliser les investissements nécessaires tout en veillant à la soutenabilité budgétaire. Une planification pluriannuelle fiable, un suivi systématique des besoins et des moyens disponibles ainsi qu'une évaluation rigoureuse des conséquences budgétaires des choix politiques constitueront à cet égard les principes directeurs

VIII. Note de genre

Conformément à l'article 33, 9°, du Code, la note de genre fait partie du présent exposé général. Elle est jointe au budget initial 2027 sous la forme d'un document distinct.

BIJLAGE A – BEREKENINGSMECHANISMEN VAN DE FEDERALE DOTATIE

Geschiedenis vanaf 1989

Sinds haar oprichting in 1989 ontvangt de GGC federale dotaties om de overgedragen bevoegdheden te financieren op basis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten. In het kader van de zesde Staatshervorming werd deze bijzondere wet gewijzigd als een van de uitvoeringsinstrumenten: de hervorming had tot doel de verschillende gemeenschappen en gewesten te voorzien van de nodige middelen om de nieuwe bevoegdheden te financieren, evenals om solidariteits- en responsabiliseringsmechanismen te integreren, bijvoorbeeld om bij te dragen aan de sanering van de federale staat. Sommige van deze mechanismen voorzien in eenmalige verrichtingen, terwijl andere een periode van 20 jaar bestrijken (overgangsmechanisme/-bedrag).

Werking: de jaarlijkse cyclus

Tweemaal per jaar gebeurt een berekening van de dotaties door de FOD Financïen, op basis van de parameters voorzien in de bijzondere wet. De concrete gegevens (zoals populatie en economische groei) komen voornamelijk van het Federaal Planbureau, middels de «Economische Begroting»: éénmaal in september en éénmaal in februari. De hieronder voorziene uitleg is gebaseerd op de federale documentatie.

De nood aan zowel voorzienbaarheid als correctheid zorgt ervoor dat er voor elk jaar meerdere versies van een dotatie berekend worden. Daarenboven zorgt de timing van de berekeningen en de beschikbaarheid van de (finale) gegevens dat er gewerkt dient te worden met een afrekening.

Zo is de voorziene dotatie en zijn de overdrachten die vanaf 1 januari van begrotingsjaar (x) maandelijks doorgestort worden gelijk aan de som van de initiële raming van begrotingsjaar (x) en het vermoedelijke (niet definitieve) saldo van begrotingsjaar (x-1)

Dit aangezien de begrotingsopmaak van het begrotingsjaar (x) gewoonlijk plaatsvindt in september (x-1), wanneer de initiële raming van begrotingsjaar (x) opgemaakt wordt. Op datzelfde moment wordt ook de vermoedelijke raming van het begrotingsjaar (x-1) opgemaakt. Het vermoedelijke saldo van begrotingsjaar (x-1) wordt berekend door het verschil te nemen tussen deze vermoedelijke raming (x-1) en de aangepaste raming (x-1) die bepaald werd bij begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar (x-1) (februari (x-1)).

Traditioneel wordt er in februari (x) een begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar (x) uitgevoerd, waarbij de aangepaste raming van begrotingsjaar (x) opgemaakt wordt. Gelijktijdig wordt ook de definitieve vaststelling van begrotingsjaar (x-1) opgemaakt. Het definitieve saldo van

ANNEXE A – MÉCANISMES DE CALCUL DE LA DOTATION FÉDÉRALE

Historiques à partir de 1989

Dès sa création en 1989, la CCC a bénéficié de dotations fédérales afin de financer les compétences transférées sur la base de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions (ci-après, LSF). Dans le cadre de la sixième réforme de l'État, l'un des outils de mise en œuvre a été la modification de cette loi spéciale: la réforme avait pour objectif de doter les différentes communautés et régions des moyens nécessaires afin de financer les nouvelles compétences, ainsi que d'y intégrer des mécanismes de solidarité et de responsabilité, par exemple afin de contribuer à l'assainissement de l'État fédéral. Certains de ces mécanismes prévoyaient des opérations ponctuelles, tandis que d'autres couvrent une période de 20 ans (mécanisme/montant de transition).

Fonctionnement: le cycle annuel

Deux fois par an, les dotations sont calculées par le SPF Finances sur la base des éléments identifiés (par exemple, la croissance économique et l'évolution de la population) dans la loi spéciale: une fois en juillet et une fois en février. C'est notamment le Bureau fédéral du Plan, via le budget économique, qui fournit les données nécessaires. L'explication ci-dessous est basée sur la documentation fédérale.

Le double besoin de prévisibilité, d'une part, et d'exactitude, d'autre part, implique que, pour chaque année (x), plusieurs versions de la dotation doivent être calculées. En outre, la temporalité des calculs et la disponibilité des données (finales) font qu'un mécanisme intégrant un élément de décompte a été élaboré.

De cette manière, la dotation prévue, ainsi que les transferts versés mensuellement à partir du 1er janvier de l'année budgétaire (x), sont égaux à la somme de l'estimation initiale de l'année budgétaire (x) et du solde probable (non définitif) de l'année budgétaire (x-1).

Ceci est nécessaire parce que l'élaboration du budget initial de l'année budgétaire (x) a lieu habituellement en septembre (x-1), sur la base de l'estimation initiale de l'année budgétaire (x) réalisée en juillet (x-1). Au même moment, l'estimation probable de l'année budgétaire (x-1) est également établie. Le solde probable de l'année budgétaire (x-1) est calculé comme la différence entre l'estimation probable (x-1) et l'estimation ajustée (x-1), cette dernière étant déterminée lors du contrôle budgétaire de l'année budgétaire (x-1) (février (x-1)).

Un contrôle budgétaire de l'année budgétaire (x) est traditionnellement réalisé en février (x), au cours duquel l'estimation ajustée de l'année budgétaire (x) est établie. Au même moment, la fixation définitive de l'année budgétaire (x-1) est réalisée. Le solde définitif de l'année budgétaire

begrotingsjaar (x-1) is gelijk aan het verschil tussen deze definitieve vaststelling (x-1) en de aangepaste raming (x-1) die bepaald werd bij begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar (x-1) (februari (x-1)).

De overdrachten aan de deelgebieden worden maandelijks doorgestort op basis van deze aangepaste cijfers, in principe vanaf de eerste werkdag van de maand die volgt op de maand waarin de aangepaste begroting in het *Belgisch Staatsblad* is gepubliceerd (na goedkeuring in het Parlement). Ze worden gevormd door de som van de aangepaste raming van begrotingsjaar (x) en het definitieve saldo van het begrotingsjaar (x-1).

De middelen die de deelgebieden ontvangen tijdens begrotingsjaar (x) zijn dus steeds samengesteld uit een raming van het lopende begrotingsjaar en een saldo uit het afgelopen begrotingsjaar. Schematisch geeft dit het volgende voor de overdrachten tijdens begrotingsjaar (x):

De samenstellende onderdelen

De federale dotatie aan de GGC is gebaseerd op twee onderdelen, die elk verschillende elementen omvatten:

– Een eerste deel dat verband houdt met de personenbelasting (PB);

– Een tweede deel dat bestaat uit dotaties gekoppeld aan de nieuwe bevoegdheden.

Het eerste deel

Het eerste deel bestaat uit drie elementen:

– De overdracht van de PB zelf;

– Een bedrag gekoppeld aan het overgangsmechanisme;

– De responsabiliseringsbijdrage.

PB

Sinds 1989 wordt een deel van de PB aan de GGC toegekend. De herziening van de Bijzondere Financieringswet (BFW) in 2014 heeft dit element eveneens gewijzigd: aanvankelijk was het bedrag gekoppeld aan de evolutie van de consumptieprijsindex. Voor de begrotingsjaren 2015 en 2016 had deze herziening een dubbele impact: enerzijds een forfaitaire aftrek van tweemaal 10.200.000 euro, en anderzijds een wijziging in de evolutie van het resterende bedrag:

(x-1) est égal à la différence entre la fixation définitive (x-1) et l'estimation ajustée (x-1), déterminée lors du contrôle budgétaire de l'année budgétaire (x-1) (février (x-1)).

Les transferts aux entités fédérées sont versés mensuellement sur la base de ces chiffres ajustés, en principe à partir du premier jour ouvrable du mois suivant celui au cours duquel le budget ajusté a été publié au *Moniteur belge* (après approbation par le Parlement). Ils se composent de la somme de l'estimation ajustée de l'année budgétaire (x) et du solde définitif de l'année budgétaire (x-1).

Les moyens que les entités fédérées reçoivent au cours de l'année budgétaire (x) sont donc toujours composés d'une estimation de l'année budgétaire en cours et d'un solde de l'année budgétaire écoulée. Voici, schématiquement, le résultat pour les transferts de l'année budgétaire (x).

Les parties composantes

La dotation fédérale à la CCC est basée sur deux parties, chacune comprenant plusieurs éléments:

– Une première partie liée à l'impôt des personnes physiques (IPP);

– Une deuxième partie composée de dotations liées aux nouvelles compétences.

La première partie

La première partie se compose de trois éléments:

– Le transfert d'IPP lui-même;

– Un montant lié au mécanisme de transition;

– La contribution de responsabilisation.

IPP

Dès 1989, une partie de l'IPP a été versée à la CCC. La révision de la LSF en 2014 a également modifié cet élément: initialement, le montant était lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Pour les années budgétaires 2015 et 2016, cette révision a eu une double conséquence: d'une part, une déduction forfaitaire de deux fois 10.200.000 euros et, d'autre part, une modification de l'évolution du montant restant:

Vanaf begrotingsjaar 2017 — à partir de l'année budgétaire 2017	
bedrag (x) =	montant (x) =
bedrag (x-1)	montant (x-1)
+ evolutie consumptieprijsindex (x)	+ évolution indice des prix à la consommation (x)
+ 65% van reële bbp-groei (x) voor gedeelte groei ≤2,25%;	+ 65% de la croissance réelle du PIB (x) pour partie croissance ≤2,25%
+ 100% voor gedeelte groei >2,25%	+100% pour partie croissance >2,25%

Het overgangsmechanisme is een belangrijke financiële component van de zesde Staatshervorming, bedoeld om de budgettaire neutraliteit te waarborgen bij de omvangrijke overdracht van bevoegdheden van de federale staat naar de deelstaten: het betreft een globaal bedrag voor alle overgedragen bevoegdheden.

Dit mechanisme is uitdovend, wat betekent dat het gedurende tien jaar nominaal constant blijft en vervolgens gedurende de daaropvolgende tien jaar met 10 % afneemt. Voor de GGC is dit bedrag negatief, wat inhoudt dat de in de BFW opgenomen bedragen hoger waren dan de werkelijke behoeften.

Het initiële bedrag bedroeg –35,7 miljoen euro. Concreet werd een bedrag van 35,7 miljoen euro afgetrokken van de PB. Dit bedrag bleef nominaal constant van 2015 tot en met 2024. Vanaf 2025 tot en met 2034 wordt dit bedrag lineair verminderd tot het 0 bereikt (artikel 48/1 § 4 van de BFW).

Wat de responsabiliseringsbijdrage betreft: de lasten verbonden aan de pensioenen van vastbenoemde ambtenaren van de deelstaten worden gedragen door de federale begroting. Dit betekent dat beslissingen van de deelstaten inzake benoeming en verloning van deze ambtenaren een impact hebben op de federale begroting.

Tijdens de onderhandelingen over de zesde Staatshervorming werd daarom beslist om het bestaande responsabiliseringsmechanisme te herzien. Vanaf het begrotingsjaar 2021 wordt de responsabiliseringsbijdrage per deelstaat bepaald als een bijdragepercentage toegepast op de loonmassa die door de betrokken entiteit in het voorgaande jaar werd uitbetaald

Voor 2027 vormt dit eerste deel — de som van de drie elementen — oor het eerst een positief bedrag. Dit komt doordat de federale PB-overdracht hoger is dan de som van het overgangsbedrag en de responsabiliseringsbijdrage voor pensioenen, die ervan moeten worden afgetrokken.

Le mécanisme de transition est une composante financière clé de la sixième réforme de l'État, conçue pour assurer la neutralité budgétaire lors du transfert massif de compétences de l'État fédéral vers les entités fédérées: il s'agit d'un montant global pour l'ensemble des compétences transférées.

Ce mécanisme est extinctif, c'est-à-dire qu'il reste nominalement constant pendant dix ans, puis diminue chaque année de 10 % du montant initial au cours des dix années suivantes. Pour la CCC, ce montant est négatif, ce qui implique que les montants inscrits dans la LSF étaient supérieurs aux besoins réels.

Le montant initial était de -35,7 millions d'euros. Concrètement, un montant de 35,7 millions d'euros était déduit du montant de l'IPP. Ce montant est resté nominalement constant durant les années 2015 à 2024. À partir de 2025 et jusqu'à 2034 inclus, ce montant est réduit linéairement jusqu'à atteindre 0 (article 48/1 § 4 de la LSF).

Quant à la contribution de responsabilisation: les charges liées aux pensions des fonctionnaires nommés à titre définitif des entités fédérées sont à la charge du budget fédéral. Cela signifie que les décisions des entités fédérées en matière de nomination et de rémunération de ces fonctionnaires ont un impact sur le budget fédéral.

Lors des négociations sur la sixième réforme de l'État, il a dès lors été décidé que le mécanisme de responsabilisation prévu jusque-là devait être revu. Ainsi, à partir de l'année budgétaire 2021, la cotisation de responsabilisation par entité fédérée est déterminée par un pourcentage de cotisation appliqué à la masse salariale payée par l'entité concernée au cours de l'année précédente.

Pour 2027, la première partie (somme des trois éléments) devient positive pour la première fois et s'élève à 4.278.000 euros (estimation initiale). Le montant de l'IPP fédéral (29.536.000 euros) dépasse désormais la somme du montant de transition (-25.016.000 euros) et de la contribution de responsabilisation pour les pensions (-242.000 euros), qui en sont déduits. Ce basculement résulte de la réduction linéaire du montant de transition depuis 2025, alors que l'IPP continue d'évoluer avec l'inflation et la croissance.

Het tweede deel.

Het betreft de te betalen dotaties in uitvoering van artikel 47/4 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten. Meer bepaald:

– Artikel 47/5: Gezinsbijslag;

– Artikel 47/7: Ouderenzorg;

– Artikel 47/8: Gezondheidszorg;

– Artikel 47/9: Ziekenhuizen.

De berekening van het gedeelte verbonden aan de overdracht van de bevoegdheid gezinsbijslag gebeurt als volgt:

La deuxième partie

Il s'agit des dotations dues en application de l'article 47/4 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. Plus spécifiquement:

- Article 47/5: Allocations familiales;

- Article 47/7: Personnes âgées;

- Article 47/8: Soins de santé;

- Article 47/9: Hôpitaux.

Le calcul de la partie de la dotation liée au transfert de la compétence des allocations familiales s'effectue comme suit:

Vanaf begrotingsjaar 2016 — à partir de l'année budgétaire 2016	
bedrag per deelgebied (x) =	montant par entité (x) =
bedrag per deelgebied (x-1)	montant par entité (x-1)
+ evolutie consumptieprijsindex (x)	+ évolution indice des prix à la consommation (x)
+ 25% van reële bbp-groei per inwoner (x)	+ 25% de la croissance réelle du PIB par habitant (x)
+ evolutie aantal 0 tem 18 jarigen per deelgebied 1/1/(x-1) - 1/1/(x)	+ évolution nombre de personnes de 0 à 18 ans inclus par entité 1/1/ (x-1) - 1/1/(x)

De berekening van het gedeelte verbonden aan de overdracht van de bevoegdheid «ouderenzorg» gebeurt als volgt:

Le calcul de la partie de la dotation liée au transfert de la compétence des «soins aux personnes âgées» s'effectue comme suit:

Vanaf begrotingsjaar 2017 — à partir de l'année budgétaire 2017	
bedrag voor deelgebied (x-1)	montant pour les entités (x-1)
aangepast aan	lié à
+ evolutie consumptieprijsindex (x)	+ évolution indice des prix à la consommation (x)
+ 65% van reële bbp-groei (x) voor gedeelte groei ≤2,25%;	+ 65% de la croissance réelle du PIB (x) pour partie croissance ≤2,25%
+ 100% voor gedeelte groei >2,25%	+100% pour partie croissance >2,25%
+ evolutie per deelgebied aantal plus 80-jarigen 1/1/(x-1) - 1/1/(x)	+ évolution par entité du nombre de personnes +80 ans 1/1/(x-1) - 1/1/(x)

De berekening van het gedeelte verbonden aan de overdracht van de bevoegdheid «gezondheidszorg» gebeurt als volgt:

Le calcul de la partie de la dotation liée au transfert de la compétence des «soins de santé» s'effectue comme suit:

Vanaf begrotingsjaar 2017 — **à partir de l'année budgétaire 2017**	
bedrag per deelgebied (x-1)	montant par entité (x-1)
aangepast aan	lié à
+ evolutie consumptieprijsindex (x)	+ évolution indice des prix à la consommation (x)
+ 65% van reële bbp-groei (x) voor gedeelte groei ≤2,25%;	+ 65% de la croissance réelle du PIB (x) pour partie croissance ≤2,25%
+ 100% voor gedeelte groei >2,25%	+100% pour partie croissance >2,25%
+ evolutie van het aandeel van de bevolking van het deelgebied in de totale bevolking van het Rijk 1/1/(x-1) - 1/1/(x)	+ évolution de la part de la population de l'entité dans la population totale du Royaume 1/1/(x-1) - 1/1/(x)

De berekening van het gedeelte verbonden aan de overdracht van de bevoegdheid «ziekenhuisinvesteringen» gebeurt als volgt:

Le calcul de la partie de la dotation liée au transfert de la compétence des «investissements hôpitaux» s'effectue comme suit:

Vanaf begrotingsjaar 2017 - **à partir de l'année budgétaire 2017**	
bedrag voor deelgebied (x-1)	montant pour entités (x-1)
aangepast aan	lié à
+ evolutie consumptieprijsindex (x)	+ évolution indice des prix à la consommation (x)
+ 65% van reële bbp-groei (x) voor gedeelte groei ≤2,25%;	+ 65% de la croissance réelle du PIB (x) pour partie croissance ≤2,25%
+ 100% voor gedeelte groei >2,25%	+100% pour partie croissance >2,25%
Daarna wordt het totaalbedrag zoals hierboven berekend elk jaar opnieuw verdeeld over een gedeelte dat betrekking heeft op de niet-universitaire ziekenhuizen (84,4%) en een gedeelte dat betrekking heeft op de universitaire ziekenhuizen (15,6%). Dit eerste bedrag wordt verdeeld over de Gemeenschappen, waaronder de GGC obv aandeel van elk deelgebied in totale bevolking alle deelgebieden samen op 1/1/ (x).	Le montant total tel que calculé ci-dessus est ensuite réparti annuellement entre une partie relative aux hôpitaux non universitaires (84,4 %) et une partie relative aux hôpitaux universitaires (15,6 %). Le premier montant est réparti entre communautés, dont la CCC, selon la part de chaque entité dans la population totale de toutes les entités envisagées ensemble au 1/1/(x).

Daarnaast wordt een negatief bedrag opgenomen in de berekening van de dotatie: het betreft de financiering van infrastructuurinvesteringen en medisch-technische diensten van ziekenhuizen, die nog steeds door de federale overheid worden gedragen. Deze bedragen worden overeenkomstig artikel 47/9 §4 afgetrokken van de «ziekenhuis»-dotaties. Voor 2027 (aangepast) bedraagt dit 70.659.000 euro. Dit bedrag is voorzien op een specifieke basisallocatie in de federale begroting.

Par ailleurs, un montant négatif est inséré dans le calcul de la dotation: il s'agit du financement des investissements d'infrastructure et des services médicotechniques des hôpitaux, qui est encore supporté par le pouvoir fédéral. Ces montants sont, conformément à l'article 47/9 § 4, déduits de la dotation «Hôpitaux». Le montant est basé sur les estimations des besoins réels du fédéral et s'élève, pour 2027 (initial, cf. infra), à 70.659.000 EUR. Ce montant est prévu sur une allocation de base spécifique dans le budget fédéral.

Deloge